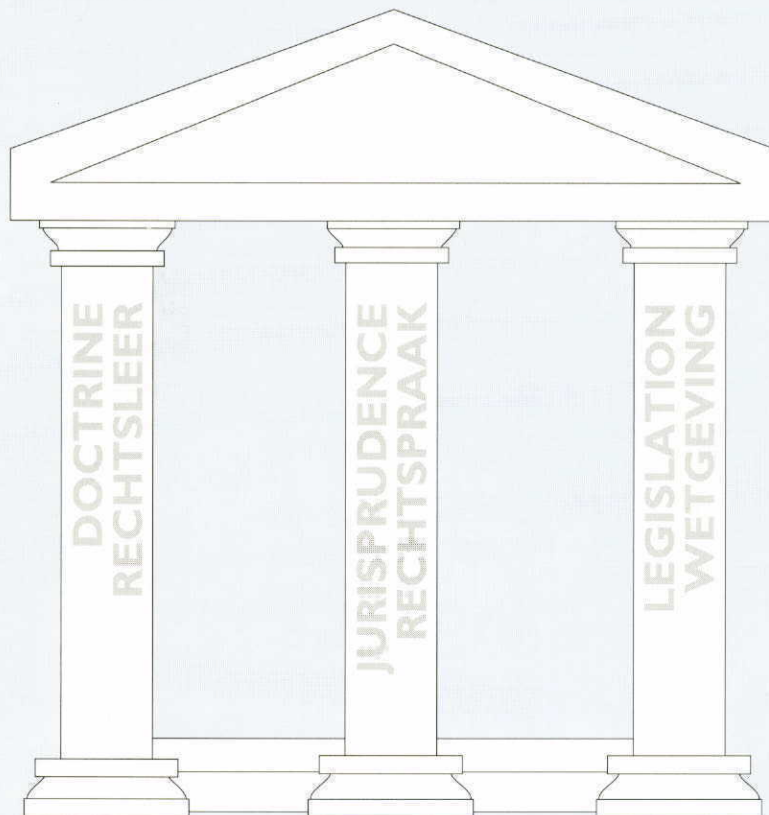


iuvis

Prix: 350 BEF
Prijs: 350 BEF

Juridisch tijdschrift uitgegeven door de Juridische Commissie
BFE-FIGAS
Revue juridique publiée par la Commission Juridique
FPE-FIGAZ

Januari 1995
Janvier 1995



Distributie van Elektriciteit en Gas
Distribution d'Electricité et de Gaz

7

Tijdschrift uitgegeven door de Juridische Commissie van de
Bedrijfsfederatie der voortbrengers en verdelers van elektriciteit
in België (BFE) en het Verbond der Gasnijverheid (FIGAS).
Verschijnt drie maal per jaar.

Revue éditée par la Commission juridique de la Fédération
professionnelle des producteurs et distributeurs d'électricité de
Belgique (FPE) et de la Fédération du Gaz (FIGAZ).
Paraît trois fois par an.

Redactiecomité / Comité de rédaction

Dirk Devroe, Advocaat te Antwerpen
François Glansdorff, Avocat à Bruxelles

Paul Bouwens
Philippe Boulanger
Annemie Claes
Sabine Claeys
Dries Deleenheer
Christiane Devos
Pierre D'hulster
Robert Hoen
Anne Keteleer
Geeraard Peeters
Philippe Van den Brulle
Luc Verbeeck

Sonia Janssens (verslag / rapport)

Grafisch concept en realisatie / Concept graphique et réalisation

Marleen Verduyck

Administratie / Administration

Nadine Speters

Hoofdredeacteurs / Rédacteurs en chef

Sabine Claeys
Geeraard Peeters

Abonnementen / Abonnements

vzw BFE, Tervurenlaan 34 bus 38, 1040 Brussel
asbl FPE, Avenue de Tervuren 34 - bte 38, 1040 Bruxelles
Tel.: 02/733.96.07

Per nummer: 350 BF
Jaarabonnement: 900 BF
(Voor het buitenland: plus portkosten)
Over te maken op rek. nr.: 210-0345453-88 van de vzw BFE

Le numéro: 350 FB
Abonnement annuel: 900 FB
(Pour l'étranger: frais de port en plus)
Par versement au compte n°: 210-0345453-88 de l'asbl FPE

Verantwoordelijke uitgever / Editeur responsable

Geeraard Peeters, Belgiëlei 14, 2018 Antwerpen

INHOUD SOMMAIRE

RECHTSLEER - DOCTRINE _____ 311

L'ÉLAGAGE DES ARBRES. FACULTÉ OU OBLIGATION DANS LE CHEF DU DISTRIBUTEUR D'ÉNERGIE ÉLECTRIQUE?
HET SNOEIEN VAN BOMEN. RECHT OF VERPLICHTING VAN DE ELEKTRICITEITS-VERDELER?

RECHTSPRAAK - JURISPRUDENCE _____ 317

Tribunal de Première instance de Bruxelles - 17 septembre 1990 _____ 317
SIBELGAZ C/ VAN LINTHOUT, S.A. TOP BEDFORD

*Trouble de voisinage • Notion de voisin • Entreprise de distribution •
Dommage aux conduites de gaz lors de travaux de démolition
Buurbinder • Begrip buur • Distributiemaatschappij •
Schade aan gasleidingen bij afbraakwerken*

Tribunal correctionnel de Nivelles - 11 janvier 1995 _____ 320
SEDILEC C/ DEWULF

*Majoration pour frais d'assistance • Convention UPEA/CETS •
Estimation du dommage • Garanties d'objectivité et de fiabilité
Vermeerdering voor bijstandskosten • Overeenkomst BVVO/CETS •
Raming van de schade • Waarborg voor objectiviteit en betrouwbaarheid*

Rechtbank van Eerste Aanleg te Brugge - 21 oktober 1994 _____ 321
GASELWEST T/ DE BOECK - N.V. EUROSTEIGER

*Schade aan elektrische installaties • Schadevergoeding • Overeenkomst
BVVO-CETS • Niet-tegenstelbaarheid t.o.v. niet-aangeslotenen •
Bijstandskosten • Vetusté
Dommages aux installations électriques • Indemnisation •
Convention UPEA-CETS • Non-opposabilité aux non-adhérents •
Frais d'assistance • Vétusté*

Tribunal de police de Namur - 30 septembre 1994 _____ 323
ELECTRABEL S.A. C/ MARCHAL Joël et S.C. ECONOMIE POPULAIRE

*Dommages aux installations électriques • Indemnisation •
Convention UPEA-CETS • Frais d'assistance • Applicabilité aux non-adhérents
Schade aan elektrische installaties • Schadevergoeding • Overeenkomst
BVVO-CETS • Bijstandskosten • Toepasselijkheid t.o.v. niet-aangeslotenen*

Justice de paix de Namur - 9 decembre 1994	
ELECTRABEL S.A. C/ GRALEX S.A. _____	324
<i>Dommages aux installations de télédistribution • Indemnisation • Convention UPEA-CETS • Applicabilité aux non adhérents • Frais d'assistance • Fixation exacte du dommage</i>	
<i>Schade aan teledistributieinstallaties • Vergoeding • Overeenkomst BVVO-CETS • Toepasselijkheid t.o.v. niet-aangeslotenen • Bijstandskosten • Nauwkeurige schatting van de schade</i>	
Vredegerecht van Aalst - 12 april 1994	
IMEWO T/ AXA BELGIUM _____	325
<i>Schade aan elektrische installaties • Schadevergoeding • Overeenkomst BVVO-CETS • Toepasselijkheid t.o.v. niet-aangeslotenen • Bijstandskosten • Winsiderwing</i>	
<i>Dommage aux installations électriques • Indemnisation • Convention UPEA-CETS • Applicabilité aux non-adhérents • Frais d'assistance • Manque à gagner</i>	
Juge de paix de Fléron - 29 mars 1994	
ALE C/ DETHIER et ASSURANCES POPULAIRES _____	326
<i>Convention UPEA-CETS • Application aux non-adhérents • Frais d'assistance • Tâches d'intérêt public</i>	
<i>Overeenkomst BVVO-CETS • Toepasselijkheid t.o.v. niet-aangeslotenen • Bijstandskosten • Taken van algemeen belang</i>	
Rechtbank van Eerste Aanleg te Antwerpen - 30 juni 1993	
IVEKA T/ DE BELGISCHE STAAT _____	327
<i>Hooggeladen militair voertuig • Schade aan bovengronds teledistributienet • Niet-toepasselijkheid A.R.E.I. • Algemene voorzichtigheidsplicht</i>	
<i>Transport militaire • Hauteur de charge excessive • Dommage au réseau de télédistribution aérien • Non-application du R.G.I.E. • Devoir général de prudence</i>	
Rechtbank van Eerste Aanleg te Antwerpen - 11 december 1992	
IVEKA T/ DE BELGISCHE STAAT - MINISTER VAN LANDSVERDEDIGING _____	328
<i>Hooggeladen militair voertuig • Schade aan bovengronds teledistributienet • Niet-toepasselijkheid A.R.E.I. • Toepasselijkheid verkeersreglement</i>	
<i>Transport militaire • Hauteur de charge excessive • Dommage au réseau de télé-distribution aérien • Non-application du R.G.I.E. • Applicabilité du Code de la route</i>	
Vredegerecht van het kanton Tienen - 21 oktober 1991	
DRIEGE T/ P.B.E. c.v. _____	329
<i>Bovengronds teledistributienet • Hoogte van de kabels • Niet-toepasselijkheid A.R.E.I. en A.R.A.B. • Toepasselijkheid art. 46.3 verkeersreglement</i>	
<i>Réseau de télédistribution aérien • Hauteur des câbles • Non-application des R.G.I.E. et R.G.P.T • Application de l'article 46.3 du Code de la route</i>	
<i>Noot: Beschadiging van luchtlijnen bij uitzonderlijk transport. Aansprakelijkheid van de nutsmaatschappij of de vervoerder?</i>	
<i>Note: Dommages aux lignes aériennes lors de transports exceptionnels. Responsabilité des titulaires des lignes ou des transporteurs?</i>	
Hof van Beroep te Antwerpen - 5 januari 1994	
ELECTRABEL (IGAO) T/ VILLATORO GARCIA _____	333
<i>Feitelijke gebruiker • Beginneterstand: slotopname vorige abonnee • Afsluiten van de rekening • Geen kennisgeving aan verdeler • Verplichting tot betaling van het verbruik</i>	
<i>Consommateur de fait • Index de départ • Relevé de clôture de l'abonné précédent • Clôture des comptes • Absence d'information du distributeur • Obligation de payer la consommation</i>	

Tribunal de Première Instance de Charleroi S.A. ELECTRABEL C/ M. DESPINOY _____	335
<i>Règlement de mise à disposition d'électricité • Départ de l'abonné • Obligation d'en informer le distributeur • Absence de preuve • Paiement de la consommation Reglement voor de ter beschikkingstelling van elektriciteit • Vertrek van de abonnee • Verplichting tot kennisgeving aan de verdeler • Gebrek aan bewijs • Betaling van het verbruik</i>	
Rechtbank van Eerste Aanleg te Turnhout - 6 juni 1994 IVEKA T/ VAN GAEL _____	336
<i>Onbetaalde rekening • Overdracht leveringspunt • Eenzijdig ondertekend overnamedokument • Bewijskracht Facture impayée • Transfert de point de fourniture • Reprise d'abonnement signature unilatérale • Force probante</i>	
Vrederegerecht van het tweede kanton te Leuven - 4 januari 1994 P.B.E. c.v. T/ ALLARD _____	337
<i>Verbruik • Laattijdige betwisting • Geen vraag tot controlemeting • Niet-naletting van afbetalingstermijnen • Geen goede trouw Consommation • Contestation tardive • Absence de demande de contrôle du système de comptage • Non-respect de délais de paiement • Absence de bonne foi</i>	
Vrederegerecht van het tweede kanton te Leuven - 5 juni 1990 P.B.E. c.v. T/ BELLEMANS-BELLEMANS _____	338
<i>Betwisting verbruik • Wederrechtelijke aansluiting • Contractuele fout van abonnee • Extracontractuele fout van mede-verbruiker • Aansprakelijkheid in solidum • Niet te goeder trouw • Geen toekenning afbetalingstermijnen Contestation de consommation • Raccordement illégal • Faute contractuelle de l'abonnée • Faute extra contractuelle d'un tiers consommateur • Responsabilité in solidum • Absence de bonne foi • Refus de délais de paiement</i>	
Vrederegerecht van het kanton Turnhout - 4 februari 1994 B.V.B.A. BURCHT HERTOG JAN T/ IVEKA _____	339
<i>Onderbreking van de terbeschikkingstelling van electriciteit • Bedrijfsschade • Type-reglement • Draagwijdte Interruption de la mise à disposition de l'électricité • Domage professionnel • Règlement type • Portée</i>	
Vrederegerecht van het eerste kanton te Sint-Niklaas - 1 maart 1993 INTERGEM T/ KREVOBEX N.V. _____	341
<i>Onbetaalde rekening • Bankwaarborg • Opeisbaarheid Facture impayée • Garantie bancaire • Exigibilité</i>	
Tribunal de Première Instance de Nivelles - 12 septembre 1994 JAMART T/ DE MERODE - SEDILEC - CARLIER _____	342
<i>Propriété privée • Accès apparamment libre au public • Accident de cheval • Câble électrique • Vice de la propriété • Responsabilité du gardien • Absence d'obligation de contrôle • Absence de responsabilité Privé-eigendom • Schijnbaar toegankelijk voor het publiek • Ruiterongeval • Elektricitetskabel • Gebrek van de eigendom • Aansprakelijkheid van de bewaarder • Geen controleplicht • Geen aansprakelijkheid</i>	

Hof van beroep te Brussel - 26 september 1994 N.V. ELECTRABEL T/ BREMS	345
<i>Elektriciteitslijn • Overhangende takken • Overspanning • Schade bij gebruiker • Verdelers • Geen zware fout • Snoeirecht • Geen snoeiplicht Ligne électrique • Branches surplombantes • Surtension • Dégâts chez l'utilisateur • Distributeur • Pas de faute grave • Droit d'élagage • Absence d'obligation d'élagage</i>	
Cour d'appel de Mons - 25 octobre 1994 S.A. ELECTRABEL C/ FAVERLY ET CONSORTS	347
<i>Ligne électrique aérienne d'éclairage public • Frottement avec branches d'arbre • Défaut d'élagage • Chute de la ligne • Chute d'un cycliste article 1382 du Code Civil • Corresponsabilité d'Electrabel et du fermier • L'article 18 de la loi du 10 mars 1925 • Aucune responsabilité du propriétaire de l'arbre et de la ligne Elektrische luchtlijn voor openbare verlichting • Wrijving met boomtakken • Gebrek aan snoeiwerk • Val van de lijn • Val van een fietser artikel 1382 van het Burgerlijk Wetboek • Medeaansprakelijkheid van Electrabel en landbouwer • Art. 18 van de Wet van 10 maart 1925 • Geen aansprakelijkheid van de eigenaar van de boom en de lijn</i>	
WETGEVING - LEGISLATION	353

L'élagage des arbres. Faculté ou obligation dans le chef du distributeur d'énergie électrique?

La proximité des arbres et des lignes électriques crée parfois des accidents dus au défaut d'élagage des arbres dont les branches, en contact avec les câbles électriques provoquent des dommages.

1. Le législateur a répondu dès 1925¹ à la question de responsabilité posée par les branches d'arbres se trouvant à proximité des lignes.

En effet, l'article 14 de la loi du 10 mars 1925 précise que les distributeurs ont le droit:

"3° de couper les branches d'arbres qui se trouvent à proximité des conducteurs aériens d'énergie électrique et pourraient occasionner des courts-circuits ou des dégâts aux installations."

le même article précise toutefois que:

"sauf les cas d'urgence, le droit de couper les branches d'arbres est toutefois subordonné soit au refus du propriétaire d'effectuer l'ébranchage soit au fait qu'il aurait laissé sans suite pendant un mois l'invitation à y procéder."

¹ Loi du 10 mars 1925 sur les distributions d'énergie électrique

Het snoeien van bomen. Recht of verplichting van de elektriciteitsverdelers?

Bomen die zich in de nabijheid van elektrische lijnen bevinden, veroorzaken soms ongevallen ten gevolge van het niet-snoeien. Door het contact van de takken met de elektrische kabels wordt schade veroorzaakt.

1. Reeds vanaf 1925¹ gaf de wetgever een antwoord op de vraag omtrent de aansprakelijkheid die zich stelt wanneer boomtakken zich in de nabijheid van elektrische lijnen bevinden.

Artikel 14 van de wet van 10 maart 1925 bepaalt namelijk dat de verdelers het recht hebben om:

"3° De boomtakken af te hakken die dicht bij de bovengrondse elektrische energiegeleidingen hangen en die kortsluiting of schade aan de geleiding zouden kunnen veroorzaken."

Hetzelfde artikel stelt evenwel dat:

"Beboudens in dringende gevallen, wordt het recht boomtakken af te hakken echter afhankelijk gesteld, hetzij van de weigering van de eigenaar zulks te doen, hetzij van het feit dat bedoelde eigenaar gedurende een maand het desbetreffend verzoek zonder gevolg heeft gelaten."

¹ Wet van 10 maart 1925 op de elektriciteitsvoorziening

A notre avis, il ressort de ce texte:

1° Que l'obligation d'élaguer les branches d'arbres in-combe au propriétaire riverain.

2° Qu'à défaut d'initiative du propriétaire, le distributeur peut l'y inviter.

3° Uniquement en cas de refus du propriétaire ou lorsque l'invitation du distributeur d'effectuer l'ébranchage est restée sans suite pendant un mois, ce dernier a le droit de procéder lui-même à l'élagage.

4° Le droit de procéder d'initiative à l'élagage sans invitation préalable est donné au distributeur lorsqu'il y a urgence.

Un arrêt rendu par la Cour d'Appel de Liège en date du 11 janvier 1978² résume parfaitement la portée du texte précité:

"Il importe peu que la société distributrice (...) ait légalement le droit de couper les branches qui pourraient occasionner des courts-circuits ou des dégâts aux installations.

En effet ce droit ne crée pas une obligation d'élagage ou de surveillance des arbres et l'exercice de ce droit n'a pas pour effet de transférer la garde de l'arbre et, partant la responsabilité découlant de cette garde."

Cet arrêt confirme une jurisprudence massive disant que le distributeur d'énergie électrique n'a aucune obligation d'élagage³.

Le propriétaire (et le locataire éventuel) du fonds ayant la garde de l'arbre planté sur ce fonds, est donc responsable des dommages causés par le défaut d'élagage sur base des articles 1382 et 1384 du Code Civil.

Le jugement rendu par le Juge de Paix Brakel en date du 12 mai 1989⁴ est très clair à ce sujet en précisant dans ses deux derniers attendus que l'article 14.3° de la loi de 1925 confère à l'exploitant le droit d'élaguer, mais que ce droit ne peut bien sûr être étendu à une obligation de surveillance des arbres et des branches qui incombe au gardien de l'arbre.

Ons inziens blijkt uit deze tekst dat:

1° de verplichting om de takken te snoeien op de aangelande eigenaar rust;

2° bij gebrek aan initiatief van de eigenaar, de verdeler hem ertoe kan verzoeken;

3° alleen in geval van weigering van de eigenaar of wanneer het verzoek van de verdeler gedurende een maand zonder gevolg is gebleven, de verdeler het recht heeft zelf tot snoeien over te gaan;

4° in geval van hoogdringendheid, aan de verdeler het recht wordt toegekend om, zonder voorafgaandelijk verzoek aan de eigenaar, tot het snoeien over te gaan.

De draagwijdte van hogervermelde wettekst wordt zeer goed samengevat door het arrest van 11 januari 1978 van het Hof van Beroep te Luik²:

"Het is van weinig belang dat de distributiemaatschappij (...) eveneens het recht heeft de takken af te bakken die kortsluiting of schade aan de installaties zouden kunnen veroorzaken.

Dit recht doet namelijk geen verplichting tot snoeien of bewaken van de bomen ontstaan en de uitoefening van dit recht heeft niet tot gevolg dat het bewaken van de boom en bijgevolg de verantwoordelijkheid die uit die bewaking voortvloeit, wordt overgedragen. (vertaling)"

Dit arrest bevestigt de zienswijze van een omvangrijke rechtspraak, dat de verdeler van elektrische energie geen snoeiplicht heeft.³

De eigenaar (en de eventuele huurder) van de grond die de bewaring heeft over de boom die is aangeplant op die grond, is dus aansprakelijk voor de schade veroorzaakt door het niet-snoeien van de boom, en dit op grond van de artikels 1382 en 1384 van het Burgerlijk Wetboek.

Het vonnis van 12 mei 1989 van het Vrederegerecht te Brakel⁴ is hierover zeer duidelijk, waar het in de twee laatste overwegingen stelt dat artikel 14.3° van de wet van 1925 aan de exploitant het recht tot snoeien verleent, maar dat dit recht niet mag worden uitgebreid tot een bewaringsplicht over de bomen en takken; deze verplichting komt toe aan de bewaarder van de boom.

² BA 1978 page 221

³ Bruges, 16 décembre 1975, F.P.E. n° 9, page 19
Gand, 25 mars 1975, F.P.E. n° 9, page 11

Appel Liège, 23 décembre 1952, 2ème chambre, F.P.E. n° 9, page 4
J.P. Harelbeke, 14 novembre 1968, F.P.E. n° 9, page 7

⁴ J.P. Brakel, 12 mai 1989, Iuvis n° 5, pages 251 et 252

² BA 1978, blz. 221

³ Brugge, 16 december 1975, B.F.E. nr. 9, blz. 19
Gent, 25 maart 1975, B.F.E. nr. 9 blz. 11

Beroep Luik, 23 december 1952, 2de kamer, B.F.E. nr. 9, blz. 4
Vrederegerecht Harelbeke, 14 november 1968, B.F.E. nr. 9, blz. 7

⁴ Vrederegerecht Brakel, 12 mei 1989, Iuvis nr. 5, blz. 251 en 252

L'arrêt rendu par la Cour d'Appel de Bruxelles en date du 26 septembre 1994 et publié dans le présent numéro, confirme l'impossibilité pour le distributeur d'exercer à tout moment un contrôle sur l'ensemble du territoire du Royaume afin d'examiner si les installations ne sont pas menacées par des facteurs et causes externes.⁵

Nous ne pouvons terminer cet examen sur la portée de l'article 14 de la loi du 10 mars 1925 sans signaler qu'un Arrêté Royal du 6 septembre 1988⁶, modifiant le règlement général sur les installations électriques, introduit dans ce règlement un élément neuf concernant précisément l'élagage des arbres.

L'article 4.03 de l'Arrêté Royal stipule:

"Le propriétaire d'une ligne aérienne de transport d'énergie électrique coupe les branches d'arbres qui se trouvent à proximité des conducteurs nus et qui pourraient occasionner des courts-circuits ou des dégâts aux installations. soit mettraient en danger la sécurité des personnes et des biens."

Cet Arrêté Royal entre à première vue en contradiction avec la loi du 10 mars 1925 et la jurisprudence ayant interprété la loi. Il n'en est rien.

En effet, l'Arrêté Royal vise uniquement les lignes de transport avec "conducteurs nus", c'est-à-dire dépourvus d'isolation: il s'agit de lignes à haute tension de seconde catégorie pour lesquelles la tension normale entre les phases est plus élevée que 50 kilovolts. Les distributeurs d'énergie électrique ne sont quasiment pas visés par ce texte, n'exploitant qu'exceptionnellement des lignes de ce niveau de tension.

2. L'article 18 de la loi du 10 mars 1925 stipule:

"Les indemnités pour dommages résultant de l'établissement ou de l'exploitation d'une distribution d'énergie électrique sont entièrement à charge de l'entreprise intéressée, qui reste responsable de toutes les conséquences dommageables envers les tiers".

Signalons cependant que l'article 18 a donné lieu à de nombreuses controverses:

1° Les premiers commentateurs de la loi considèrent que cet article ne fait que confirmer le droit commun en matière de responsabilité aquilienne: nécessité de l'exis-

Het arrest van 26 september 1994 van het Hof van Beroep te Brussel, gepubliceerd in dit nummer, bevestigt dat de verdeler in de onmogelijkheid verkeert om op ieder ogenblik over het hele Belgische grondgebied een controle uit te voeren om na te kijken of de veiligheid van de installaties niet in gevaar wordt gebracht door externe factoren en oorzaken.⁵

Wij mogen de studie inzake de draagwijdte van artikel 14 van de wet van 10 maart 1925 niet beëindigen zonder te vermelden dat het Koninklijk Besluit van 6 september 1988⁶, dat het algemeen reglement op de elektrische installaties wijzigt, een nieuw element invoert dat precies betrekking heeft op het snoeien van bomen.

Artikel 4.03 van dit Koninklijk Besluit bepaalt:

"De eigenaar van een luchtlijn voor transport van elektrische energie moet de boomtakken verwijderen die zich in de nabijheid bevinden van blanke geleiders en die hetzij kortsluiting of schade aan de installaties zouden kunnen veroorzaken, hetzij de veiligheid van personen of goederen in gevaar zouden kunnen brengen."

Dit Koninklijk Besluit is op het eerste zicht strijdig met de wet van 10 maart 1925 en de rechtspraak die de wet heeft geïnterpreteerd. Dit is echter niet het geval.

Het Koninklijk besluit heeft namelijk alleen betrekking op de transportlijnen met "blanke geleiders", d.w.z. zonder isolatie. Het betreft hier hoogspanningslijnen van de tweede categorie waarvoor de normale spanning tussen twee fasen hoger ligt dan 50 kilovolt. Deze tekst heeft nagenoeg geen gevolgen voor de distributie van energie daar dit type van hoogspanningslijnen slechts uitzonderlijk gebruikt wordt.

2. Artikel 18 van de wet van 10 maart 1925 bepaalt:

"De vergoedingen voor schade wegens aanleg of exploitatie van de elektriciteitsvoorziening vallen geheel ten laste van het betrokken bedrijf, dat aansprakelijk blijft voor al de voor derde personen schadelijke gevolgen."

Er dient evenwel opgemerkt dat artikel 18 aanleiding heeft gegeven tot heel wat meningsverschillen:

1° De eerste commentatoren van de wet gaan ervan uit dat artikel 18 slechts de bevestiging is van het gemeenrecht inzake de aquiliaanse aansprakelijkheid: nood-

⁵ Hof van beroep Brussel, 26 september 1994 - Iuwis n° 7

⁶ Publié au Moniteur Belge du 27.09.1988 et entré en vigueur à cette date

⁵ Brussel, 26 september 1994, Iuwis nr. 7

⁶ Gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad van 27.09.1988 en in werking getreden op die datum

*tence d'une faute, d'un dommage et d'une relation causale entre les deux*⁷

2° Par la suite, certains auteurs et notamment Bouillenne⁸ soutient en 1946 que le législateur a entendu établir à charge du distributeur une responsabilité objective basée sur le risque dispensant dès lors la victime de prouver la faute.

La plupart des décisions jurisprudentielles citées par Bouillenne impliquent cependant l'existence d'une faute.

3° D'autres auteurs vont encore plus loin en prétendant que le législateur a mis à charge des entreprises d'électricité un devoir de sécurité s'identifiant à une obligation de résultat (responsabilité sans faute)⁹. Comme le remarque très justement Marc Louveaux¹⁰, rien ne permet d'affirmer que l'article 18 de la loi s'écarte du droit commun en matière de responsabilité aquilienne, le texte étant resté inchangé et n'ayant fait l'objet d'aucun commentaire au cours des travaux préparatoires.

Si le législateur avait eu l'intention d'établir à charge des entreprises d'électricité une responsabilité autre, il l'aurait signalé, surtout à une époque où la notion même de responsabilité objective était quasi inexistante.

*Un jugement du Tribunal de Première Instance de Nivelles du 13 décembre 1993 motive très clairement sa décision en la matière*¹¹:

"Qu'actuellement, la doctrine et la jurisprudence sont unanimes pour dire que "l'article 18 de la loi du 10 mars 1925 n'a institué ni une responsabilité d'office ni une présomption de faute à charge des sociétés d'électricité, ni le texte de l'article 18, ni les travaux préparatoires de la loi ne justifient pareille dérogation au droit commun" (Gand 09.06.1949 - B.A. 1950 - p. 791; RPDB - complément 4 - Energie électrique page 182 - n° 163 et décisions y citées - ANDRE - Responsabilités professionnelles et diverses fiches et décisions y citées).

*zaak van het bestaan van een fout, een schade en een oorzakelijk verband tussen beide.*⁷

2° Later zijn bepaalde auteurs en in het bijzonder Bouillenne⁸ in 1946 van mening dat de wetgever de bedoeling had om de verdeler een objectieve aansprakelijkheid op te leggen, gebaseerd op het risico, zodat het slachtoffer wordt vrijgesteld om het bewijs te leveren van de fout.

Het merendeel van de rechterlijke beslissingen die door Bouillenne worden aangehaald, impliceren echter het bestaan van een fout.

3° Andere auteurs gaan nog verder en beweren dat de wetgever aan de elektriciteitsondernemingen een opdracht inzake veiligheid heeft opgelegd die gelijk gesteld wordt met een resultaatsverbintenis (aansprakelijkheid zonder fout)⁹. Zoals Marc LOUVEAUX¹⁰ terecht opmerkt, laat niets ons toe te stellen dat artikel 18 van de wet afwijkt van het gemeen recht inzake aquiliaanse aansprakelijkheid, aangezien de tekst ongewijzigd bleef en tijdens de voorbereidende werkzaamheden niet het voorwerp is geweest van enig commentaar.

Indien de wetgever de bedoeling zou gehad hebben de elektriciteitsondernemingen een andere aansprakelijkheid op te leggen, zou bij dit gemeld hebben, vooral in een tijd waarin het begrip objectieve aansprakelijkheid nagenoeg onbestaande was.

*Een vonnis van 13 december 1993 van de Rechtbank van eerste aanleg te Nijvel motiveert hieromtrent zeer duidelijk*¹¹:

"Dat op dit ogenblik de rechtsleer en de rechtspraak het erover eens zijn dat "artikel 18 van de wet van 10 maart 1925 noch een aansprakelijkheid van rechtswege noch een vermoeden van fout ten laste van de elektriciteitsondernemingen heeft ingevoerd; noch de tekst van artikel 18, noch de voorbereidende werkzaamheden van de wet verantwoord een dergelijke afwijking van het gemeenrecht" (Gent 09.06.1949 - B.A. 1950 - p. 791; RPDB - complément 4 - Energie électrique bladzijde 182 - n° 163 en hierin vermelde beslissingen - ANDRE - Responsabilités

⁷ Valerius, *Distribution d'énergie électrique*, Anvers, 1935 page 133 Petit, *commentaire de la loi du 10 mars 1925 sur les distributions d'énergie électrique*, 1929, page 44

Piret, "La loi sur les distributions d'énergie électrique", *Bulletin de la Société Belge des électriciens*, 1925, page 326, cité dans Louveaux, *Energie électrique et gaz extrait RPDB complément tome IV n° 159*

⁸ Bouillenne: "L'article 18 de la loi du 10 mars 1925 établit-il à charge des compagnies d'électricité une présomption de responsabilité?" *Revue Générale assurance et responsabilité* 1946, 3862

⁹ Lagasse, J.T. 1948 page 159 et 160

¹⁰ Louveaux, opus citatus n° 160 et nombreuses références citées

¹¹ Nivelles, 13 décembre 1993, 12ème Chambre, *Iuwis* n° 5, pages 248 à 251

⁷ Valerius, *Distribution d'énergie électrique*, Antwerpen, 1935, blz. 133 Petit, *Commentaar op de wet van 10 maart 1925 inzake de distributies van elektrische energie*, 1929, blz. 44

Piret, "La loi sur les distributions d'énergie électrique". *Bulletin de la Société Belge des électriciens*, 1925, blz. 326, aangehaald in Louveaux, *Energie électrique et gaz uitreksel RPDB aanvulling boekdeel, Iuwis* nr. 159

⁸ Bouillenne: "Legt artikel 18 van de wet van 10 maart 1925 ten laste van de elektriciteitsondernemingen een vermoeden van aansprakelijkheid vast?" *Revue Générale assurance et responsabilité* 1946, 3862

⁹ Lagasse, J.T. blz. 159 en 160

¹⁰ Louveaux, opus citus nr. 160 en talrijke referenties die worden vermeld

Que la Cour de Cassation, dans son arrêt du 5 avril 1968 (Pas. 1968 - I - page 957) s'est implicitement prononcée sur la question en se plaçant sur le terrain du droit commun des articles 1382 et suivants du Code Civil;"

*Une décision rendue le 2 mai 1994 par le Tribunal de Première Instance de Nivelles fonde la responsabilité du propriétaire des arbres à la fois sur l'article 1382 et suivants du Code Civil et sur la théorie des troubles de voisinage*¹²

CONCLUSION

Le droit commun s'appliquant au distributeur, gardien de ses installations et spécialiste en matière d'énergie électrique et au propriétaire (ou locataire) du fonds, gardien de son arbre, la question fondamentale qui se pose est de savoir si la surveillance des lignes électriques implique la surveillance de la pousse des arbres qui se trouvent à proximité de celles-ci.

Les textes de loi évoqués ci-dessus y répondent: le distributeur d'électricité est soumis au droit commun c'est-à-dire notamment aux articles 1382 et suivants du Code Civil, et à l'article 18 de la loi du 10 mars 1925 qui ne déroge pas au principe de la responsabilité aquilienne mais régit la responsabilité des entreprises de distribution à l'égard des tiers autres que les propriétaires et locataires de fonds assujettis.

L'article 14 de la loi du 10 mars 1925 introduit dans la législation une faculté et non une obligation d'élagage. Ne perdons pas de vue que ce texte impose des restrictions à la propriété foncière et doit donc s'interpréter sensu stricto.

Au delà de l'analyse juridique, ne peut-on aussi s'en référer au bon sens? S'il est exact que le distributeur d'énergie doit être un spécialiste et un technicien irréprochable en matière d'énergie, peut-on lui demander d'être spécialisé en arboriculture et de surveiller la pousse des milliers d'arbres qui entourent les réseaux?

professionnelles en diverses fiches en décisions qui y sont mentionnées (et qui y sont mentionnées).

Dat het Hof van Cassatie in zijn arrest van 5 april 1968 (Pas. 1968 - I - bladzijde 957) zich impliciet over de kwestie heeft uitgesproken door zich op het terrein van het gemeenrecht van de artikelen 1382 en volgende van het Burgerlijk Wetboek te begeven. (Vertaling)"

*Een beslissing van 2 mei 1994 van de Rechtbank van eerste aanleg te Nijvel, gaat inzake de aansprakelijkheid van de eigenaar van de bomen, uit van artikel 1382 en volgende van het Burgerlijk Wetboek, evenals van de theorie van de burenhinder*¹².

BESLUIT

Wanneer het gemeen recht wordt toegepast op de verdelers, die de bewaring heeft over zijn installaties en gespecialiseerd is in elektrische energie, en eveneens wordt toegepast op de eigenaar (of de buurder) van de grond, bevaarder van de boom, is de belangrijkste vraag die zich stelt, het feit of het toezicht op de elektrische lijnen het toezicht op de groei van bomen in de nabijheid van die lijnen impliceert.

Bovenvermelde teksten geven hierop een antwoord: de elektriciteitsverdelers is onderworpen aan het gemeenrecht, meer in het bijzonder aan de de artikelen 1382 en volgende van het Burgerlijk Wetboek, en aan artikel 18 van de wet van 10 maart 1925 dat niet afwijkt van het aquiliaans aansprakelijkheidsprincipe maar de aansprakelijkheid van de distributie-ondernemingen regelt tegenover derden die niet de eigenaar en buurder van de gronden zijn.

Artikel 14 van de wet van 10 maart 1925 voert in de wetgeving behalve in dringende gevallen een recht en geen verplichting tot snoeien in. Wij mogen niet vergeten dat deze tekst beperkingen oplegt wat de grondeigendom betreft en dus in strikte zin moet worden geïnterpreteerd.

Kan men zich behalve op een juridische analyse ook beroepen op het gezond verstand? Indien de energieverdelers een onberispelijke deskundige en technicus op het gebied van energie moet zijn, kan men dan nog verlangen dat hij gespecialiseerd is in het kweken van bomen en dat hij de groei van duizenden bomen in de nabijheid van de netten in het oog houdt?

¹² Nivelles, 2 mai 1994, 12ème chambre, Iuvis n° 5, pages 253 et 254

¹² Nijvel, 2 mei 1994, 12de Kamer, Iuvis nr. 5, blz. 253 en 254

RECHTSPRAAK JURISPRUDENCE

TRIBUNAL DE PREMIERE INSTANCE DE BRUXELLES - 17 SEPTEMBRE 1990

6ème Chambre

Siège: M. Ménéstret

Avocats: Mes. Pierson, Delplanche et Pierre

SIBELGAZ C/ VAN LINTHOUT, S.A. TOP BEDFORD

**Trouble de voisinage • Notion de voisin •
Entreprise de distribution • Dommage
aux conduites de gaz lors de travaux de
démolition**

**Burenhinder • Begrip buur •
Distributiemaatschappij • Schade aan
gasleidingen bij afbraakwerken**

Suite à des travaux de démolition, un danger d'effondrement menace l'immeuble voisin, la police fait évacuer le bâtiment et invite le distributeur de gaz à couper le branchement de gaz. Ce dernier peut invoquer la théorie des troubles de voisinage parce que, en tant que propriétaire des conduites jusqu'au compteur et en tant qu'occupant de l'immeuble voisin, il a la qualité de voisin.

Ingevolge afbraakwerken ontstaat er instortingsgevaar voor het aanpalend gebouw en moet op politiebevel het buis ontruimd en de aansluiting op het gasdistributienet afgesloten worden. Daarbij kan de gasverdelers theorie der burenhinder invoeren gezien hij, als eigenaar van de leidingen tot en met de teller en als bezetter van het aanpalend gebouw, moet beschouwd worden als buur.

“... ”

Vu les pièces de la procédure et en particulier :

- la citation du 10 mai 1988 signifiée par exploit de l'huissier de justice Guy Labranche;
- les conclusions principales et additionnelles des parties;

Entendu les avocats des parties en leurs dires et moyens aux audiences des 11 et 26 juin 1990;

Attendu que l'action a pour objet d'entendre condamner les défendeurs solidairement ou l'un à défaut de l'autre à payer à la demanderesse la somme de 51.815 F majorée des intérêts et des dépens;

- qu'elle est recevable;

LES FAITS

Attendu que les défendeurs sont propriétaires de deux immeubles voisins sis aux 145 (défendeur) et 143 (défenderesse) rue du Midi à Bruxelles;

- que la défenderesse, à partir de juin 1984, a fait démolir l'immeuble n° 143 en vue d'y reconstruire une extension de l'hôtel qu'elle gère au 141 de la même rue;

Attendu qu'il n'est pas contesté que devant le danger d'effondrement menaçant l'immeuble n° 145 du défendeur, la police de Bruxelles fit évacuer ce bâtiment le 11 septembre 1984 et fit appel d'urgence à la demanderesse en vue de couper l'arrivée du gaz alimentant l'immeuble menacé;

- que la demanderesse expose avoir dû procéder ce jour-là à l'ouverture du trottoir (3 hommes pendant 2 h 15 = 6 h 45) et au remplacement des canalisations déformées une semaine plus tard (18.09.1984) (3 hommes pendant 6 h 55 soit 20 h 45);

- qu'elle adressa le 17 octobre 1984 une facture de 51.815 F au défendeur puis à la défenderesse le 4 juillet 1985 (écrivant dans sa lettre de ce jour-là au conseil du défendeur : "Etant les explications fournies (par votre client) il nous semble plus logique d'adresser notre facture aux responsables des travaux qui sont à l'origine de notre préjudice");

- que le refus des défendeurs de payer cette facture a incité la demanderesse à introduire à leur rencontre l'actuelle procédure;

EN DROIT

1. Quant au débiteur du paiement

Attendu que la demanderesse considère que les deux défendeurs sont tenus de lui régler le prix de son intervention :

le défendeur, soit sur pied des articles 1384 al. 1 ou 1386 du code civil, soit en raison de la gestion d'affaires à laquelle consentit la demanderesse à son profit, soit sur base de la théorie de l'enrichissement sans cause;

la défenderesse, soit sur pied de l'article 1384 al. 3 du code civil ou des articles 1382-1383 du code civil (faute, ou négligence de sa part), soit en raison du trouble de voisinage qu'elle a provoqué (544 du code civil);

Attendu qu'il convient de rencontrer les divers moyens ainsi invoqués à l'encontre de chacun des défendeurs;

1.1. Défendeur

Attendu que le recours à l'article 1384 al. 1 du code civil est inadéquat, aucun vice de la chose n'étant démontré;

Attendu que l'invocation de l'article 1386 du code civil l'est tout autant puisqu'il n'est ni prouvé ni même allégué que la ruine ou menace de ruine du bâtiment du défendeur ait été provoqué(e) par un défaut d'entretien ou un vice de construction. Au contraire, il est établi, en l'espèce, que le risque d'effondrement trouvait son origine dans les travaux exécutés à l'immeuble voisin;

Attendu que la gestion d'affaires doit être exclue puisqu'elle suppose une intervention spontanée et volontaire du gérant d'affaires (De Page, T. II n° 1074 et Van Ommeslaghe - Examen de jurisprudence 1974 à 1982 - Obligations - RCJB 1988 n° 157);

- qu'il n'est pas contesté que la demanderesse est intervenue en l'espèce sur requête de la police de Bruxelles (cette situation étant comparable au cas du dépanneur déplaçant un véhicule sur ordre de la police, cité par M. Van Ommeslaghe dans la chronique précitée : Président tribunal de Commerce Liège 2 mars 1982, JCB 82, 459);

Attendu que le recours fondé sur la théorie de l'enrichissement sans cause ne peut être accueilli non plus pour les motifs suivants :

- d'une part, il n'est pas établi que le patrimoine du défendeur ait bénéficié d'un enrichissement car, ainsi qu'il sera dit ci-après, la propriété des conduites de gaz enfouies sous le trottoir et débouchant aux compteurs est celle de la demanderesse elle-même;

- d'autre part, l'appauvrissement de la demanderesse a une cause : son obligation légale d'intervenir à la requête de la police;

- enfin et surabondamment, l'action "de in rem verso" n'a qu'un caractère subsidiaire : "si une action distincte est toujours ouverte, l'appauvrissement n'est pas consommé et il appartient à l'appauvri de l'exercer avant de se prétendre appauvri" (Van Ommeslaghe - Examen de jurisprudence - Obligations 1968 à 1973 RCJB 1975 n° 85 p. 648 - Voir aussi Cassation 11 septembre 1989 Pas. 70, I, 33). Or pareil recours distinct existe contre la défenderesse ainsi qu'il sera dit ci-après;

Attendu que la demanderesse ne dispose donc d'aucun recours à l'encontre du défendeur;

1.2. Défenderesse

Attendu qu'il est erroné de prétendre comme le fait la demanderesse que la défenderesse répondrait des fautes éventuelles de son entrepreneur sur pied de l'article 1384 al. 3 du code civil alors que le contrat de louage d'ouvrage n'implique aucun lien de subordination :

"L'entrepreneur ... exécute le travail déterminé en accomplissant des actes matériels sensus lato... à l'exclusion d'actes juridiques, cela en toute indépendance vis-à-vis du maître de l'ouvrage (civ. Liège 17 décembre 1979, JL 80-81 p. 199) ou, plus précisément, en l'absence de tout lien juridique de subordination propre..." (Simont et De Gavre - Chronique de jurisprudence - 1976-80 - Contrats spéciaux RCJB 1986, n° 144 o. 317-318);

Attendu qu'il n'est pas démontré non plus que la défenderesse ait commis une faute caractérisée susceptible de mettre en oeuvre sa responsabilité aquilienne;

Attendu cependant que c'est à bon droit que la demanderesse invoque à son encontre la théorie des troubles de voisinage;

- qu'il n'est pas contestable que l'équilibre entre propriétés voisines fut gravement rompu, en l'espèce, par les travaux de démolition entrepris par la défenderesse puisqu'ils firent craindre

un risque d'effondrement de l'immeuble du défendeur, incitant la police à en ordonner l'évacuation et à faire appel d'urgence à la demanderesse en vue de couper l'arrivée du gaz;

- que le défendeur conclut, d'ailleurs, une transaction avec la défenderesse le 12 juin 1987, au terme de laquelle il fut crédité d'une somme de 3.500.000 F compensant les dommages subis;

- que la demanderesse peut, elle aussi, exiger de la défenderesse compensation de son préjudice à un double titre : elle est propriétaire des canalisations jusqu'aux compteurs y compris. Or ces tuyauteries enfouies dans le trottoir ayant subi des déformations durent être remplacées le 18 septembre 1984. Par ailleurs, ayant l'obligation légale et contractuelle d'assumer la distribution du gaz et le bon fonctionnement des installations s'y rapportant dans l'immeuble du défendeur, elle peut être assimilée à un "occupant" partiel de celui-ci, donc à un voisin de la défenderesse;

- que la jurisprudence a, en effet, étendu le bénéfice de la théorie prétorienne des troubles de voisinage bien au-delà du propriétaire de l'immeuble victime, à tous titulaires d'un droit réel ou personnel d'occupation de tout ou partie de celui-ci; (cfr. Fagnart - Les faits générateurs de responsabilité dans "Responsabilité et réparation des dommages" Ed. Jeune Barreau 1983 p. 53 n° 64; Hansenne - Chronique de jurisprudence - Les Biens RCJB 1984 n° 37 p. 97 et RCJB 1990 n° 61 p. 376 et "Le point sur la théorie des troubles de voisinage" - Annales de la Faculté de droit de Liège - 1985 n° 22 p. 179);

2. Quant aux montants réclamés

Attendu que la défenderesse conteste les montants facturés les estimant excessifs;

Attendu qu'une expertise serait utile pour contrôler le type et l'importance des prestations facturées;

- que son coût risquerait cependant d'égalier sinon de dépasser l'enjeu du litige ce qui en exclut l'opportunité;

- que les montants doivent, dès lors, être appréciés ex aequo et bono;

Attendu que peuvent être admis :

- les frais de coupure à un tarif normal (non majoré) soit 6 h 45 à 960 F = 6.192 F

- les frais de remplacement des canalisations soit 20 h 45 à 960 F = 19.920 F

+ pavage transport et matériaux

1.800 F

2.325 F

4.129 F

total : 34.366 F

+ T.V.A. 17 % : 5.842 F

soit 40.208 F

à majorer des intérêts depuis la mise en demeure du 16 juillet 1986;

- que doivent être écartés comme insuffisamment justifiés :

- la majoration de 150 % appliquée arbitrairement sur la durée des prestations effectives du 11 septembre 1984

- les frais de surveillance de 16,5 %. La convention CET-UPEA invoquée par la

demanderesse, en vertu d'une "jurisprudence constante" (mais non produite) n'est, jusqu'à preuve du contraire, pas opposable à la défenderesse;

PAR CES MOTIFS,

LE TRIBUNAL,

vu la loi du 15 juin 1935 sur l'emploi des langues en matière judiciaire;

Statuant contradictoirement;

Dit l'action recevable;

La dit non fondée à l'égard du défendeur. Le met hors cause et condamne la demanderesse à ses dépens liquidés à la somme de 5.100 F;

La dit fondée à l'encontre de la défenderesse;

En conséquence condamne celle-ci à payer à la demanderesse la somme de 40.208 F majorée des intérêts de retard au taux légal depuis le 16 juillet 1986. des intérêts judiciaires et des dépens liquidés jusqu'ores à la somme de 5.100 F pour la demanderesse et la somme de 5.100 F pour elle-même.

..."

N O T E

N O O T

Cette décision a été publiée dans la R.G.D.C. 1992, 367 avec une note d'observations de J. KOKELENBERG. Pour l'application de la théorie des troubles de voisinage sur l'endommagement de lignes électriques, voir: Civ. Nivelles 2 mai 1994, Iuvis 1994 n° 5, 253.

Deze uitspraak werd eveneens gepubliceerd in T.B.B.R. 1992, 367 met noot van J. KOKELENBERG. Voor een toepassing van de theorie der burenbinder op schade aan elektriciteitsleidingen, zie Rb. Nijvel 2 mei 1994, Iuvis 1994 nr. 5, 253.

TRIBUNAL CORRECTIONNEL DE NIVELLES - 11 JANVIER 1995

*Siège: M. B. Desmethe, ff. de Président. Mm. E. Pirard et della Faille de Leverghem
Avocats: Me N. Dumont loco Me glansdorff*

SEDILEC C / DEWULF

**Majoration pour frais d'assistance •
Convention UPEA/CETS • Estimation du
dommage • Garanties d'objectivité et de
fiabilité**

La majoration forfaitaire de 15% pour frais d'assistance, adoptée par la convention UPEA/FPE-FIGAZ, procède d'une technique d'estimation du dommage nécessairement approximative, mais qui présente des garanties suffisantes d'objectivité et de fiabilité pour être rendue opposable même aux tiers non affiliés à cette convention.

**Vermeerdering voor bijstandskosten •
Overeenkomst BVVO/CETS • Raming van
de schade • Waarborg voor objectiviteit
en betrouwbaarheid**

De forfaitaire toeslag van 15% voor bijstandskosten waarin de BVVO-CETS-conventie voorziet, is gebaseerd op een noodzakelijkerwijs approximatieve begroting van de schade. Die begroting biedt evenwel de nodige garanties inzake objectiviteit en betrouwbaarheid, om tegenstelbaar te worden gemaakt; zelfs aan niet aangesloten derden.

“... ”

Attendu que l'appel est recevable;
Qu'il est également fondé;

Attendu en effet que la majoration forfaitaire de 15 % constitue une estimation ex aequo et bono du dommage résultant pour la partie civile de prestations générales de gestion autres que les heures de travail strictement consacrées à la réparation des dégâts causés par le prévenu,

Que cette technique d'estimation d'un dommage qui ne peut être évalué que par approximation a été mise au point

au travers de conventions conclues entre l'union professionnelle des entreprises d'assurances (UPEA) et les organisations professionnelles de distributeurs et producteurs d'électricité ou de gaz (FPE-FIGAZ) ayant des intérêts opposés de telle sorte que, même si ces conventions ne sont évidemment pas, comme telles, opposables aux tiers non affiliés, les techniques d'estimation des dommages qu'elles consacrent présentent néanmoins des garanties suffisantes d'objectivité et de fiabilité (voir L. Van Dorpe - "Evaluation des dommages après destruction de conduites d'utilité publique" - IUVIS 1993, p. 57 et svtes, la doctrine et

la jurisprudence auxquelles se réfère l'auteur, notamment Corr. 08.12.1993, et l'abondance jurisprudence publiée dans cette revue),

Que c'est donc à tort que le premier Juge a rejeté la somme de 8.230 francs réclamée pour cet élément du dommage;

PAR CES MOTIFS,
le Tribunal statuant par défaut à l'égard du prévenu et contradictoirement à l'égard de la partie civile;
Reçoit l'appel et le déclare fondé,

“... ”

RECHTBANK VAN EERSTE AANLEG TE BRUGGE - 21 OKTOBER 1994

13de Kamer

Zetelend: Dbr. S. Ongena, ondervoorzitter; Dbrn. G. Jocque en K. Defoort

Advocaten: Mrs. Ch. Vanboorne loco Mr. D. De Clerck en L. Verbeke en Mrs. A. Vrombaut loco Pb. Vandenberghe

GASELWEST T/ DE BOECK - N.V. EUROSTEIGER

**Schade aan elektrische installaties •
Schadevergoeding • Overeenkomst
BVVO-CETS • Niet-tegenstelbaarheid
t.o.v. niet-aangeslotenen • Bijstandskosten • Vetusteit**

**Dommages aux installations électriques •
Indemnisation • Convention UPEA-CETS
• Non-opposabilité aux non-adhérents •
Frais d'assistance • Vétusté**

De forfaitaire vergoedingswijze zoals voorzien in de BVVO-CETS-conventie kan niet worden aanvaard. De berekeningswijze is niet alleen niet tegenstelbaar aan de verantwoordelijke en diens verzekeraar, doch kan evenmin bij analogie worden toegepast.

L'indemnisation forfaitaire prévue par la Convention UPEA-CETS ne peut être acceptée. Non seulement ce mode de calcul est non-opposable au responsable et à son assureur; il ne peut pas non plus être appliqué par analogie.

Een ex-aequo et bono begroting van de vergoeding dringt zich op. Er dient geen aftrek voor vetusteit te gebeuren aangezien geen enkele gedetailleerde technische verantwoording van deze aftrek wordt gegeven.

Une estimation ex-aequo et bono de l'indemnité s'impose. Aucune déduction pour vétusté n'est à prévoir, compte tenu de l'absence de tout justificatif technique détaillé à ce sujet.

2. Het door Gaselwest gevorderde bedrag van 53.733 fr. heeft betrekking op de schade aan de electriciteitspaal (paal 12/800), berokkend bij het verkeersongeval dd. 11.3.1993.

Dit bedrag is samengesteld als volgt :
- verhogingsbeding (15 %) : 31.762 Fr.
- aftrek wegens vetusteit : 21.971 Fr.
De totale schade beliep volgens Gaselwest 278.949 Fr. Volgens de N.V. Axa Belgium dient zij niet in te staan voor regeling van het saldo aangezien:
- De Boeck Johan, N.V. Eurosteiger, noch hun verzekeraar gebonden zijn door de conventie BVVO-CETS.
- het verhogingsbeding niet beantwoordt aan enig bewezen schade.
- de beschadigde installatie werd vervangen door een nieuwe, zodat rekening dient te worden gehouden met de vetusteit.

3. Gaselwest kan zich niet beroepen op de BVVO-CETS overeenkomst.

Noch De Boeck en de N.V. Eurosteiger, noch diens verzekeraar zijn door deze conventie gebonden, zodat deze hen niet tegenstelbaar is.

4. Waar de N.V. Axa Belgium tot de vrijwillige betaling van de niet betwiste schadeposten overging, wordt het oorzakelijk verband tussen de schade en het ongeval blijkbaar niet betwist. De herstellkosten aan installaties van een nutsbedrijf als gevolg van een onrechtmatige daad van een derde, zijn op deze laatste verhaalbaar. Het kan niet tot de interne inhoud en strekking van het contract tussen een nutsbedrijf en haar afnemers behoren om elke schade, ongeacht de oorzaak ervan, definitief ten laste te nemen. (Cas. 9.3.1984, R.W. 1983-84, 2805, met noot M.C. Kruithof nr. 12) De omstandigheid dat een openbaar nutsbedrijf personeel in dienst heeft om herstellingen uit te voeren, brengt niet met zich mee dat de last van de herstellingen moet worden gedragen

door het nutsbedrijf, wanneer de schade is veroorzaakt door de fout van een derde. (Cass. 28.06.1991, R.W. 1991-92, 776)

5. De door partijen gevoerde betwistingen situeren zich op het niveau van de vaststellingen van de juiste omvang van de schade en niet op het niveau van de vaststellingen van het oorzakelijk verband. De vraag stelt zich dan ook in hoeverre de kosten voor de vervangen installaties en het verhogingsbeding vergoedbare schade uitmaken in de zin van art. 1382 BWB.

6.1. Het door Gaselwest aangerekende verhogingsbedrag heeft betrekking op de bijstandskosten, zoals bepaald in art. 18 van de conventie BVVO-CETS. Deze kosten zouden betrekking hebben op het onrechtstreeks toezicht van het personeel, belast met de herstellingen, de behandeling en het beheer van het materiaal in voorraad, de bestelkosten, kosten voor toezicht en

controle van de aan de onderaannemers toevertrouwde werken, boekingskosten, administratieve kosten en andere kosten die rechtstreeks uit het ongeval voortvloeien. Waar de conventie BVVO-CETS niet tegenstelbaar is aan de Boeck N.V. Eurosteiger en zijn verzekeraar, kan de Gaselwest zich niet op de conventie beroepen om de verhoging van 15 % te verantwoorden. Het vorderingsrecht van de burgerlijke partij is voor de Strafrechter trouwens beperkt tot de schade die rechtstreeks voortspuit uit de als misdrijf omschreven feiten en kan niet worden uitgebreid tot rechten die steunen op overeenkomsten. (Antwerpen 24.10.1991, R.W. 1991-92, 780). De schade dient door de benadeelde te worden aangetoond. De benadeelde heeft daarbij slechts het recht op vergoeding voor het werkelijk verlies dat in concreto dient te worden vastgesteld. (Ronse, Schade en schadeloosstelling I, A.P.R. nr. 244). In casu blijkt uit de afrekening van Gaselwest dat vooreerst enkel rekening werd gehouden met de materiële herstelkosten (materiaal, vervoerkosten, arbeidslonen, onderaannemer). In deze afrekening wordt geen rekening gehouden met de kosten voor de administratieve verwerking van het schadegeval (behoudens uiteraard het ter betwisting staande verhogingsbeding). Deze administratieve kosten vinden hun oorsprong in de onrechtmatige daad van de verantwoordelijke en dient dan ook door deze laatste te worden vergoed. De kosten van het arbeidsloon vormen een integrerend deel van de herstelingskosten (Gent 27.5.1983, R.W. 1983-84, 1087) Ook deze bijstandskosten waren noodzakelijk om het patrimonium van de Gaselwest in zijn oorspronkelijk staat te herstellen. Gaselwest moet meer personeel in dienst nemen om de herstellingen die noodzakelijk worden gemaakt door de fout van derden te kunnen uitvoeren en haar continue leveringsplicht van electriciteit te kunnen nakomen. Aldus kan van een onrechtmatige verrijking geen sprake zijn. Ook een "gewone

particulier" heeft trouwens recht op vergoeding van alle kosten die door de fout van een derde zijn veroorzaakt.

6.2. De juiste begroting van voormelde administratieve kosten is zeer moeilijk, zoniet onmogelijk, te maken. De forfaitaire vergoedingswijze zoals voorzien in de BVVO-CETS conventie kan niet worden aanvaard. Deze berekeningswijze is niet alleen niet tegenstelbaar aan de verantwoordelijke en diens verzekeraar, doch kan evenmin bij analogie worden toegepast. Het forfait van 15 % werd immers in de conventie opgenomen na onderhandelingen tussen alle contractspartijen. Het forfait is aldus slechts een onderdeel van een globale overeenkomst, waarbij alle partijen de modaliteiten van hun verhoudingen voorafgaandelijk aan elke betwisting éénvormig hebben geregeld. Bovendien voorziet de conventie een procentuele vaststelling van de bijstandskosten, berekend op de materiële herstelkosten. Het is evenwel duidelijk dat de omvang van de administratieve kosten niet evenredig is aan de omvang van de materiële herstelkosten. De administratieve afhandeling van een klein schadegeval kan in werkelijkheid meer administratieve- en beheersproblemen met zich meebrengen dan een schadegeval van aanzienlijke omvang.

Aldus kan het forfait, zoals voorzien in de conventie, niet worden toegepast. In deze omstandigheden dringt een ex aequo et bono begroting van de vergoeding zich op. De Feitenrechter beoordeelt souverain het bestaan en de omvang van de schade. Staat het bestaan van de schade vast, maar kan de omvang ervan niet nauwkeurig worden begroot, dan kan de schade ex aequo et bono worden begroot. (Cass. 22.11.1978, Arr. Cass. 80, 370; Cass. 6.2.1980, Arr. Cass. 80, 672). De administratieve- en de beheerskosten dienen, zoals door de Eerste Rechter vastgesteld, begroot te worden op 5.000 Fr.

7. De Boeck Johan en de N.V. Eurosteiger stellen verder dat de beschadigde installatie, die volgens haar 25 tot 30 jaar oud was, werd vervangen door een nieuwe installatie, zodat vetustiteit in rekening dient te worden gebracht. Vooreerst dient te worden opgemerkt dat Gaselwest ter zake eveneens ten onrechte verwijst naar art. 14.3. van de BVVO-CETS conventie. Zoals hierboven reeds gesteld is deze conventie niet tegenstelbaar aan de Boeck en diens werkgever. De verantwoordelijke steunt zich verder op het verslag van expert P. Van Hentenrijck dd. 27.09.1993. In dit summier verslag wordt verwezen naar de vetustiteit en gesteld dat de schade rond de 225.216 fr. zou belopen. Een gedetailleerde technische verantwoording van de aftrek voor vetustiteit wordt evenwel niet gegeven. Enkel wordt verwezen naar de ouderdom van de installatie. Uit de afrekening van Gaselwest blijkt dat de kosten voor het beschadigde materiaal slechts 44.353 fr. belopen op een totaal schadebedrag van 278.949 fr. Aldus kan het door N.V. Axa Belgium vooropgestelde bedrag van 21.971 fr. voor de vetustiteit aan het materiaal onmogelijk te verantwoorden zijn.

Dit geldt des te meer waar niet wordt aangegeven dat de gebruikte materialen aan een reële slijtage onderhevig zouden zijn. Bovendien is een vernielde electriciteitspaal niet te vervangen door een "tweedehandspaal" in dezelfde toestand als de vernielde paal. Verder kan de nieuwe paal zijn functie niet meer of beter vervullen dan de oude. Evenmin wordt aangetoond dat de nieuwe paal langer zal functioneren (Antwerpen 4.1.1983, R.W. 1984-85, 2683). In deze omstandigheden oordeelde de Eerste Rechter terecht dat geen aftrek voor vetustiteit dient te gebeuren.
..."

TRIBUNAL DE POLICE DE NAMUR - 30 SEPTEMBRE 1994

*Siège: M.L. VAN AELST-BOURG, Juge-Président
Pb. ARNOULD, Substitut du Procureur du Roi
Avocats: Me MELAN, Me LEBRUN loco, Me DELLIEU*

ELECTRABEL S.A. C/ MARCHAL JOEL ET S.C. ECONOMIE POPULAIRE

**Dommages aux installations électriques •
Indemnisation • Convention UPEA-CETS
• Frais d'assistance • Applicabilité aux non
adhérents**

**Schade aan elektrische installaties •
Schadevergoeding - Overeenkomst
BVVO-CETS • Bijstandskosten • Toepas-
selijkheid t.o.v. niet aangesloten**

La convention UPEA-CET prévoit une évaluation forfaitaire des frais d'administration. La compagnie d'assurances, n'étant pas adhérent à ladite convention, peut néanmoins difficilement nier l'existence du préjudice litigieux, ni le lien de causalité.

Faute d'autre évaluation, il faut admettre que le mode de calcul du montant prévu dans la convention présente une certaine garantie puisqu'on peut difficilement imaginer qu'il serait admis sans contestation par de nombreuses compagnies d'assurances s'il était excessif.

De overeenkomst BVVO-CETS voorziet een forfaitaire evaluatie van de beheerskosten. De verzekeringsmaatschappij, die weliswaar niet toegetreden is tot de voornoemde overeenkomst, kan het bestaan van de schade noch van het oorzakelijk verband moeilijk ontkennen.

Bij gebrek aan een andere evaluatie, moet men toegeven dat de wijze van de berekening van de schade voorzien in de overeenkomst, een zekere garantie inhoudt: men kan zich immers moeilijk inbeelden dat indien deze buitensporig zou zijn, ze zonder betwisting door de talrijke verzekeringsmaatschappijen zou aanvaard zijn geweest.

"...

Attendu que seul le poste "supplément pour frais d'administration s'élevant à 12.633 F reste contesté actuellement par le prévenu tout à la fois dans le principe et le montant, - considérant qu'il n'y a pas de lien de causalité suffisant avec l'accident;

Que la partie civile plaide que, vu la difficulté d'évaluer avec exactitude le temps presté par ses services administratifs ou ses ingénieurs ou autres employés, le recours à l'évaluation forfaitaire paraît acceptable, et que c'est la manière par laquelle la convention UPEA-CET a décidé d'appréhender cette partie du dommage;

Attendu que la partie civile (1) rétorque précisément à cet argument que la compagnie d'assurances L.A.P. couvrant sa responsabilité n'a pas adhéré à ladite convention qui ne peut dès lors lui être opposée;

Attendu que le prévenu peut difficilement nier l'existence du préjudice litigieux ni le lien de causalité qui est évident;

Que la Cour de cassation a d'ailleurs tranché la question notamment dans son arrêt du 04.05.1982, Pas. I, p. 1010;

Qu'en ce qui concerne le montant, faute d'autre évaluation, on ne voit pas pourquoi on ne recourrait pas à l'allocation de la somme réclamée, le mode de calcul présentant une certaine

garantie puisqu'on peut difficilement imaginer qu'il serait admis sans contestation par de nombreuses compagnies d'assurances s'il était excessif;

Attendu qu'il y a donc lieu de faire droit à la demande de la partie civile:

PAR CES MOTIFS:

Statuant contradictoirement,
CONDAMNE le prévenu solidairement avec sa civilement responsable à payer à la partie civile le solde de DOUZE MILLE SIX CENT TRENTE TROIS frs plus les intérêts compensatoires depuis le 04.01.1992, les intérêts judiciaires et les dépens
..."

(1) N.D.L.R.: lire "... civilement responsable ...".

N O T E

N O O T

Ce jugement est conforme à une jurisprudence qui compte en grand nombre de décisions qui appliquent la convention UPEA-CETS à des non-adhérents, y compris son article 16 "Frais d'assistance".

Cf. IUVIS n° 2, mai 1993 et IUVIS n° 5, mai 1994.

Dit vonnis is conform met de talrijke rechtspraak waarin de conventie BVVO-CETS met inbegrip van het artikel 16 inzake de bijstandskosten, op niet-aangeslotenen wordt toegepast.

Cf. IUVIS nr 2, mei 1993 en IUVIS nr 5, mei 1994.

JUSTICE DE PAIX DE NAMUR - 9 DECEMBRE 1994

1er canton

Siège: M.Pb. JAMART, Juge de Paix

Avocats: Me LAURENT, loco Mes BOXUS et MELAN

Me P. LEBRUN, loco Me DELLIEU Me de PITEURS, loco Me de KERCHOVE

ELECTRABEL S.A. C/ GRALEX S.A.

Dommages aux installations de télédistribution • Indemnisation • Convention UPEA-CETS • Applicabilité aux non adhérents • Frais d'assistance • Fixation exacte du dommage

Schade aan teledistributieinstallaties • Vergoeding • Overeenkomst BVVO-CETS • Toepasselijkheid t.o.v. niet aangesloten • Bijstandskosten • Nauwkeurige schatting van de schade

La convention UPEA-CETS peut dans certains cas constituer des critères de références à une indemnisation; ceci n'exclut en l'espèce cependant pas une fixation exacte du dommage subi.

De conventie BVVO-CETS kan in bepaalde gevallen dienstig zijn als referentiecriterium voor de bepaling van de schadevergoeding; dit sluit niet uit dat in het voorliggende geval een nauwkeurige bepaling van de geleden schade vereist is.

... Attendu qu'il n'est pas contesté qu'un préposé de la défenderesse a endommagé un câble du réseau de télédistribution exploité par la demanderesse lors d'une manoeuvre réalisée le 8 novembre 1991 alors qu'il déchargeait un camion;

Attendu que la demanderesse, qui chiffre son préjudice à 68.679 F, déclare avoir été indemnisée, à concurrence de 51.996 F, par l'assureur de la défenderesse, à laquelle elle réclame paiement de la différence, réduite en termes de conclusions à 8.958 F pour "majoration pour frais d'appointés". Attendu que la défenderesse conclut au rejet de la demande, contestant devoir pareil montant;

Attendu qu'elle fait valoir à ce propos que les équipes destinées à l'entretien et aux réparations des installations de la demanderesse sont constituées par un personnel propre et rémunéré pour effectuer les tâches spécifiques qui leur sont confiées;

Attendu qu'elle en déduit que ces rémunérations doivent être payées en permanence en vertu de l'obligation, faite à la demanderesse, d'entretenir vingt quatre heures sur vingt quatre

son réseau en parfait état de fonctionnement dans le cadre du service public qu'elle assume;

Attendu qu'elle en conclut que leur déduction - répercutée sur tous les consommateurs - n'est pas liée à la survenance d'événements isolés, tels qu'accidents, pannes ou dégradations, mais que la demanderesse doit y faire face en permanence et quoiqu'il arrive, sans pouvoir lui réclamer quoique ce soit de ce chef, au risque de profiter d'un enrichissement sans juste cause;

Attendu que la demanderesse fait valoir que l'assureur de la défenderesse a déjà réglé certains postes chiffrés en fonction des critères d'évaluation fixés par la convention UPEA-CET signée entre les distributeurs et producteurs d'électricité et la majorité des assureurs exerçant en Belgique;

Attendu qu'elle en déduit que la défenderesse n'a pas à repousser les autres paramètres et à discuter un forfait destiné à compenser les rémunérations des membres de son personnel - techniciens, chefs de réseau ou ingénieurs - autres que ceux qui effectuent directement le travail manuel proprement dit de réparation des installations;

Attendu qu'elle en conclut que la convention susdite, qui prévoit ce genre de forfait, doit recevoir une application intégrale, même si l'assureur de la défenderesse n'y a pas souscrit;

Attendu que pareille façon de voir les choses ne peut être accueillie;

Attendu que la convention UPEA-CET peut certes constituer, dans certains cas, critères de référence;

Attendu qu'on ne peut toutefois admettre qu'elle puisse - a priori et en règle - dispenser une partie demanderesse de rapporter la preuve qui lui incombe au vu d'une demande contestée;

Attendu que force est bien de constater, en l'espèce, que la demanderesse - qui excipe d'un forfait à l'établissement duquel la défenderesse n'a pas participé - n'établit pas, de manière concrète, certaine et chiffrée, la réalité et la hauteur exacte du dommage dont elle réclame indemnisation;

Attendu que la demande ne peut dès lors être accueillie dans ces conditions; ..."

VREDEGERECHT VAN AALST - 12 APRIL 1994

Zetelend: Mevr. M. Van Hove

Advocaten: Mr. L. De Muynck - Mr. H. Heyvaert

IMEWO T/ AXA BELGIUM

**Schade aan elektrische installaties •
Schadevergoeding • Overeenkomst
BVVO-CETS • Toepasselijkheid t.o.v.
niet-aangeslotenen • Bijstandskosten •
Winstderving**

**Dommage aux installations électriques •
Indemnisation • Convention UPEA-CETS
• Applicabilité aux non-adhérents • Frais
d'assistance • Manque à gagner**

De regels vastgesteld door de BVVO-CETS-overeenkomst kunnen aanzien worden als een algemeen aanvaard en toegepast gebruik om schade in deze materie te schatten. Deze conventie biedt een voldoende waarborg dat de schade op een passende wijze wordt geschat.

Les règles établies par la convention UPEA-CETS peuvent être considérées comme un usage général admis et adéquat afin d'estimer les dommages en cette matière. Cette convention garantit plus qu'à suffisance que le dommage sera évalué de manière correcte.

... Op 4 mei 1992 heeft de verzekerde van de N.V. Axa Belgium een electriciteitspaal met openbare verlichtingslamp gelegen aan de Speckaertstraat 48 te Lede aangereden en daardoor beschadigd.

De volledige schade bedraagt volgens de C.V. Imewo de som van 60.727 fr.

De N.V. Axa Belgium heeft de som van 52.632 fr. betaald.

De N.V. Axa Belgium weigert betaling van 15 % bijstandskosten en van 200 fr. forfait voor winstderving.

Zij geeft daartoe als reden op dat geen van beide schadeposten zijn bewezen en dat de verwijzing door eiseres naar de overeenkomst B.V.V.O.- CETS onvoldoende rechtvaardiging vormt.

Het schadebedrag werd vastgesteld op grond van een overeenkomst tussen de B.V.V.O. (Beroepsvereniging van verzekeringsondernemingen) en CETS (Comité voor technische studie van de productie en distributie van electriciteit).

De regels vastgesteld door de voormelde conventie kunnen echter aangezien worden als een algemeen

en aanvaard en toegepast gebruik om schade in deze materie te schatten en deze conventie biedt een voldoende waarborg dat de schade op een passende wijze werd geschat (Arrest Hof van Beroep te Gent, 26 februari 1985).

De rechtspraak aanvaardt in algemene regel en terecht deze forfaitaire toeslag, dus de 15 % bijstandskosten, die berekend worden op het bedrag van de afrekening, als werkelijk geleden schade ex aequo et bono bepaald op 15 %.

Het is juist dat de overeenkomst B.V.V.O.-CETS de N.V. Axa Belgium, niet bindt, vermits zij deze niet onderschreven heeft, maar dit betekent zulks niet dat de in rekening gebrachte 15 % bijstandskosten niet beantwoorden aan dat onderdeel der geleden schade die niet in concreto becijferbaar is. Om 't even welke schade aangericht aan vitale nutsvoorzieningen, welke een vlug herstel vereist en in eigen beheer van de schadelijder wordt hersteld impliceert een aantal niet concreet becijferbare tussenkomsten, welke hier in het concreet geval dient begroot op 15 % van de wel becijferbare gegevens.

Er mag geredelijk vanuitgegaan worden dat nu tal van verzekeringsmaatschappijen tot de conventie tussen B.V.V.O. en CETS zijn toegetreden, de bepalingen ervan die tot de algemene schadeberekening leiden een juiste weergave van de schade geven (Arrest Hof van Beroep te Gent, 18 juni 1991).

De 15 % bijstandskosten zijn verschuldigd aldus.

Een forfait van 200 fr. voor stroomonderbreking is niet overdreven en is aldus eveneens inwilligbaar.

OP DIE GRONDEN,

Wij Vrederechter,

Gelet op de wet van 15 juni 1935 betreffende het gebruik der talen in gerechtszaken, inzonderheid de artikelen 2, 34, 37 en 41.

Alle andere, meer omvattende of strijdige conclusies van de hand wijzende.

Rechtdoende op tegenspraak en in laatste aanleg.

Verklaren de vordering ontvankelijk en gegrond. ..."

JUSTICE DE PAIX DE FLÈRON - 29 MARS 1994

Siège: Mme J. Prignon
 Avocats: Mes E. Rigaux & Baudinet

ALE C/ DETHIER ET ASSURANCES POPULAIRES

**Convention UPEA-CETS • Application
 aux non-adhérents • Frais d'assistance •
 Tâches d'intérêt public**

Les frais d'assistance forment le corollaire d'un service public qui ne peut souffrir que d'interruptions minimales, ainsi que de la nécessaire célérité des interventions et du maintien en permanence d'un personnel prêt à parer à toute éventualité en cas d'accident à des installations électriques.

Overeenkomst BVVO-CETS • Toepasselijkheid t.o.v. niet-aangeslotenen • Bijstandskosten • Taken van algemeen belang

De bijstandskosten vormen het corollarium van de openbare dienst waarvan enkel kleine onderbrekingen kunnen worden geduld, evenals van de noodzakelijke efficiënte tussenkomsten en de permanente wijze waarop personeel ter beschikking moet worden gehouden, teneinde bij elk schadegeval aan een elektrische installatie in te grijpen.

...
 Attendu que la requête en intervention volontaire est recevable; Attendu que ni la matérialité des faits, ni la responsabilité ne sont contestées; Que seul est en litige le montant exact du dommage causé le 22 avril 1993 à la porte de la cabine haute tension située avenue de la Coopération à Soumagne, appartenant à la demanderesse; Que la demanderesse réclame 28.274 Frs - soit 4.116 Frs de réparation provisoire, 20.470 Frs de réparation LOUSBERG et 3.688 Frs de frais d'appointés - tandis que l'intervenante volontaire offre 20.898 Frs; Que l'intervenante volontaire invoque une vétusté de 15 % et conteste les frais d'appointés (15 %) au motif qu'elle n'a pas adhéré à la convention intervenue entre l'Union Professionnelle des Entreprises d'Assurances (U.P.E.A.) et le Comité d'Etudes Techniques de la Production et de la Distribution d'Electricité en Belgique (C.E.T.); Attendu toutefois que ce surcroît est le corollaire de la spécificité d'une tâche d'intérêt public qui ne peut souffrir que d'interruptions minimales, de la nécessaire célérité des interventions et du maintien en permanence d'un personnel prêt à parer à toute éventualité en cas d'accident à des installations électriques;

Qu'il y a lieu de se rallier au calcul des frais d'appointés forfaitairement prévus par les entreprises de production et de distribution d'électricité et par la majorité des compagnies d'assurances, lesquelles ont agi au mieux de leurs intérêts respectifs; Attendu que cette majoration dans le cas d'espèce est d'autant plus justifiée qu'un technicien de la demanderesse a dû se rendre à deux reprises sur les lieux : une première fois pour ouvrir la porte afin de permettre au réparateur de constater les dégâts et d'établir un devis, une deuxième fois pour ouvrir la porte et surveiller les travaux, en raison du danger que présentaient les installations en cause (haute tension); Attendu enfin que, s'agissant d'une réparation de la partie de porte endommagée qui a consisté dans le remplacement de la grille de ventilation, du panneau inférieur et du système de fixation en position ouverte à 180 ° et dans le redressement de l'ouvrant endommagé, il ne peut être question d'appliquer un coefficient de vétusté; Qu'au contraire, la demanderesse aurait été en droit de réclamer une indemnisation pour "préjudice esthétique"; Qu'en effet, le réparateur proposait le remplacement de la porte (43.000 Frs) du fait "que la partie de l'ouvrant qui a

été endommagé sera toujours bosselée, même après avoir été redressée". Qu'il y a donc lieu de dire la demande recevable et fondée et de condamner l'intervenante volontaire aux dépens, la confusion quant à l'identité du défendeur ayant été entretenue par les propres courtiers de l'intervenante volontaire ("DETHIER Guillaume /ALE", pièce 5 du dossier de l'intervenante volontaire);

PAR CES MOTIFS :

Nous, Juge de Paix, statuant contradictoirement, en dernier ressort.

Donnons acte à l'intervenante volontaire de son intervention volontaire. Disons l'action non recevable à l'égard du défendeur DETHIER Guillaume. Déboutons la demanderesse de ses prétentions à l'égard du défendeur DETHIER Guillaume. Disons l'action recevable et fondée à l'égard de l'intervenante volontaire. Condamnons l'intervenante volontaire à payer à la demanderesse la somme de VINGT-HUIT MILLE DEUX CENT SEPTANTE-QUATRE Frs, à majorer des intérêts au taux légal depuis le vingt-deux avril mil neuf cent nonantetrois. ...

RECHTBANK VAN EERSTE AANLEG TE ANTWERPEN - 30 JUNI 1993

11de Kamer

Zetelend: dhr. G. Van Raemdonck

Advokaten: mr. Denecker loco mr. Jegers, mr. Tb. Gemeys

IVEKA T/ DE BELGISCHE STAAT

Hooggeladen militair voertuig • Schade aan bovengronds teledistributienet • Niet-toepasselijkheid A.R.E.I. • Algemene voorzichtigheidsplicht

Transport militaire • Hauteur de charge excessive • Dommage au réseau de télé-distribution aérien • Non-application du R.G.I.E. • Devoir général de prudence

De hoogtenorm opgelegd door het A.R.E.I. geldt uitsluitend voor luchtlijnen die een belangrijk electrocutierisico inhouden. Bijgevolg vallen teledistributielijnen niet onder deze bepaling. De organisator van uitzonderlijk transport (ook militair) die hiermede geen rekening houdt bij de keuze van zijn traject, begaat een miskening van de algemene voorzichtigheidsplicht.

La norme fixée par le RGIE à propos de la hauteur des lignes aériennes a été prise uniquement en raison des risques d'électrocution importants. Il s'en suit que les lignes de télé-distribution ne sont pas concernées par cette disposition. L'organisateur d'un transport exceptionnel, même militaire, qui ne tient pas compte de cette situation lors du choix de son itinéraire méconnaît son obligation générale de prudence.

“...

Overwegende dat de eis van de C.V. IVEKA ertoe strekt, ingevolge beschadiging van een teledistributiekabel op 24 april 1987 door een militair transport, veroordeling te bekomen van tweede comparante tot betaling van 59.309 frank, te vermeerderen met vergoedende- en gerechtelijke intresten;

Overwegende dat tweede comparante de aansprakelijkheid betwist en integendeel eiseres C.V. IVEKA zelf aansprakelijk acht om reden dat de kabel te laag hing, zodat zij bij tegeneis veroordeling beoogt van C.V. IVEKA tot betaling van 35.385 frank, te vermeerderen met vergoedende- en gerechtelijke intresten, zijnde de vergoeding die door haar werd uitgekeerd aan een derde voor schade aan een personenwagen en ten bedrage waarvan zij gesubrogeerd is in de rechten van deze derde;

Overwegende dat met betrekking tot de omstandigheden van het ongeval een zonder gevolg gerangschikt pro-

ces-verbaal van vaststelling voorligt, waaruit blijkt dat door een militair transport met een hoogste punt van ongeveer 4,90 m een op een hoogte van 4,80 m over de rijbaan hangende teledistributiekabel werd afgerukt, die terecht kwam op een personenwagen die hierdoor ook werd beschadigd, welke schade door tweede comparante werd vergoed;

Overwegende dat tweede comparante stelt dat de kabel te laag hing en deze op een hoogte van 7 m had dienen te hangen, zoals voorgeschreven door het Algemeen Reglement op de Electriche Installaties;

Overwegende dat teledistributiekabels echter niet blijken te resorteren onder deze bepaling;

Overwegende dat in het algemeen voertuigen op het gehele grondgebied een hoogte van 4 m niet mogen overschrijven en de kabel ruim boven die hoogte was gespannen;

Overwegende dat enkel dient onderzocht of de kabel al dan niet een voorzienbare hindernis was;

Overwegende dat de kabel goed zichtbaar was en gelet op de uitzonderlijke hoogte van het transport, de bestuurder van de vrachtwagen en de organisator van het vervoer bijzondere aandacht diende te hebben voor eventuele hindernissen boven de openbare weg;

Overwegende dat de miskening van de algemene voorzichtigheidsplicht door de bestuurder van de vrachtwagen en de organisator van het transport vaststaan, nu getracht werd met een transport hoger dan 4,80 m onder een kabel door te rijden die slechts 4,80 hoog was, en waarvan de hoogte vooraf kon worden vastgesteld, zowel bij de organisatie van het transport als tijdens dit transport zelf;

Overwegende dat tweede comparante aansprakelijk is voor de nalatigheden die gebeurden bij de organisatie en bij de uitvoering van het transport;

Overwegende dat anderzijds niet be-
wezen wordt dat eiseres C.V. IVEKA de
kabel te laag had gespannen of enige
andere fout beging in oorzakelijk ver-
band met het ongeval, bij voorbeeld
door tweede comparante verkeerdelijk
te informeren over de hoogte van de ka-
bel wanneer zij daarover voorafgaan-
delijk was geraadpleegd, quod non;

Overwegende dat de geëiste schade
wordt betwist, doch tweede comparante
tijdig werd uitgenodigd om eventueel
een expertise bij te wonen, en hieraan
geen gevolg gaf;

Overwegende dat de raming van de
schade door eerste comparante de
Rechtbank verantwoord voorkomt;

OM DEZE REDENEN
DE RECHTBANK,

Rechtdoende op TEGENSPRAAK;
Alle andere en strijdige conclusies ver-
werpen;
Verleent akte aan tweede comparante
van haar tegeneis;
Verklaart de tegeneis ontvankelijk,
doch ongegrond;

Bijaldien veroordeelt tweede com-
parante tot betaling van eerste compa-
rante van NEGENENVIJFTIGDUI-
ZEND DRIEHONDER EN NEGEN
frank (59.309 fr), vermeerderd met de
vergoedende intresten vanaf 24 april
1987 en de gerechtelijke intresten;
..."

Opmerking

Cfr. noot op pagina 330.

Remarque

Cfr. la note à la page 330.

RECHTBANK VAN EERSTE AANLEG TE ANTWERPEN - 11 DECEMBER 1992

24ste Kamer

Zetelend: dbr. I. Van Orsboven

Advokaten: mr. K. Errard loco mr. Jegers, mr. A. Collin loco mr. Th. Gemeys

IVEKA T/ DE BELGISCHE STAAT - MINISTER VAN LANDSVERDEDIGING

**Hooggeladen militair voertuig • Schade
aan bovengronds teledistributienet • Niet-
toepasselijkheid A.R.E.I. • Toepasselijk-
heid verkeersreglement**

**Transport militaire • Hauteur de charge
excessive • Dommage au réseau de télé-
distribution aérien • Non-application du
R.G.I.E. • Applicabilité du Code de la route**

De hoogtenorm opgelegd door het A.R.E.I. geldt uitsluitend voor luchtlijnen die een belangrijk electrocutierisico inhouden. Voor teledistributielijnen wordt de minimumnorm bepaald door artikel 46.3 van het verkeersreglement. De organisator van uitzonderlijk transport (ook militair) dient hiermede rekening te houden bij de keuze van zijn traject.

La norme fixée par le RGIE à propos de la hauteur des lignes aériennes a été prise uniquement en raison des risques d'électrocution importants. Pour les lignes de télédistribution la hauteur minimum résulte de l'article 46.3 du Code de la Route. L'organisateur d'un transport exceptionnel, même militaire, doit en tenir compte lors du choix de son itinéraire.

"... De vordering heeft betrekking op het beschadigen van een teledistributiekabel die op 4,70 m boven de straat gespannen was, door een onder de verantwoordelijkheid van verweerster vallend militair voertuig;

De vraag rijst hierbij of de organisatoren van het militair transport hadden moeten voorzien dat de door hen gekozen weg belemmerd zou kunnen zijn door laag hangende kabels, dan wel of degenen die kabels hangt, moet

voorzien dat deze voertuigen van een bepaalde hoogte kunnen hinderen;

Ten onrechte verwijst verweerster naar het Algemeen Reglement op de Elektrische Installaties, ingesteld door het Ministerie van Openbare Werken, Bestuur voor Electriciteit en Electro-mechanica en bij Koninklijk Besluit van 10.03.1981 algemeen bindend verklaard voor de huishoudelijke installaties en sommige lijnen van transport en verdeling van elektrische ener-

gie, maar als dusdanig niet toepasselijk op teledistributiekabels;

Als dit reglement, zoals verweerster voorhoudt, het enige is dat uitspraak doet over de minimumhoogte van bovengrondse kabels boven het wegennet, dan kan uit het feit dat voor andere kabels en leidingen geen norm gesteld werd, nog niet afgeleid worden dat op alle kabels dan maar de norm moet toegepast worden die geldt voor elektrische installaties;

Buiten de genoemde elektrische leidingen en de litigieuze distributiekabels bestaan er immers tal van andere draadvormige hindernissen die over een weg kunnen gespannen zijn, als telefoonleidingen, kabels voor de bevestiging van eindejaarsversiering, geluidsinstallaties in winkelstraten, etc., waarvoor blijkbaar evenmin enige norm werd ingesteld;

Men mag dus aannemen dat er bij het plaatsen van al deze kabels een veelheid van maatstaven gehanteerd wordt, in functie van de concrete risico's en noodwendigheden;

Het feit dat er, voor lijnen van transport en verdeling van elektrische energie - waarbij onder andere een zeer belangrijk electrocutierisico bestaat - een strikte norm werd opgelegd, kan dan ook geen rechtmatig vertrouwen creëren dat diezelfde norm ook wel overal zal gehanteerd worden waar niet dezelfde risico's en omstandigheden gelden;

Wel geldt er een strikte norm in verband met de toegelaten hoogte van beladen voertuigen, namelijk deze die door artikel 46.3 van het Verkeersreglement wordt ingesteld;

Hoewel deze regel niet geldt voor voertuigen van de krijgsmacht als hij onverenigbaar is met de aard of de aanwending van het voertuig (artikel

59.15 van het Verkeersreglement), kan hieruit afgeleid worden dat leidingen boven de rijbaan steeds op een hoogte van minimum vier meter moeten aangebracht worden. Waar de door artikel 59.15 gemaakte uitzondering echter geen specifieke maximumhoogte inhoudt, kan van de kabelmaatschappijen niet verlangd worden dat zij met welke maximumhoogte dan ook zouden rekening houden, behalve degene die voorzien wordt in artikel 46.3. Een uitzonderlijk vervoer of een militair voertuig kan evengoed tien meter als vijf meter hoog zijn, en het heeft dan ook geen zin bij het leggen van kabels te streven naar een hoogte die in geen enkel geval een hindernis kan betekenen;

In de gegeven omstandigheden heeft verweerster er, bij het organiseren van haar transport waarvan ze wist dat het de aan het gewone verkeer opgelegde hoogte overschreed, geen rekening gehouden dat er zich op die hoogte hindernissen konden voordoen;

Zij kan zich er dan ook niet op beroepen dat deze kabel voor haar onvoorzienbaar was;

Door niet na te gaan of de door haar gekozen reisweg geschikt was voor de uitzonderlijke omvang van haar transport, heeft ze een onvoorzichtigheid begaan welke haar aansprakelijk maakt voor de aangerichte schade;

Daarentegen kan men eiseres niet verwijten dat ze er, bij het bepalen van de hoogte waarop ze haar kabels hing, geen rekening heeft mee gehouden dat, bij uitzondering op artikel 46.3 van het Verkeersreglement, ook hogere voertuigen daar onderdoor zouden moeten rijden;

Ten onrechte betwist verweerster de omvang van de gevorderde vergoeding;

Waar het ongeval plaatsvond op 17.10.1986 en de schade tegensprekelijk vastgesteld werd op 20.10.1986, heeft verweerster niet gereageerd op de aanmaning om te laten expertiseren die eiseres op 31.10.1986 verzond, noch de fakturatie betwist die haar desbetreffend door eiseres werd overgemaakt;

OM DEZE REDENEN

DE RECHTBANK

Rechtdoende op tegenspraak.

Verdere en strijdige besluiten verwerpend.

Verklaart de vordering ontvankelijk en gegrond.

..."

Opmerking

Cfr. noot na het volgende vonnis.

Remarque

Cfr. la note après le jugement suivant.

VREDEGERECHT VAN HET KANTON TIENEN - 21 OKTOBER 1991

Zetelend: dhr. Willemaers

Advokaten: mrs. Hoschet en Wierinckx

DRIEGE T/ P.B.E. C.V.

Bovengronds teledistributienet • Hoogte van de kabels • Niet-toepasselijkheid A.R.E.I. en A.R.A.B. • Toepasselijkheid art. 46.3 verkeersreglement

Réseau de télédistribution aérien • Hauteur des câbles • Non-application des R.G.I.E. et R.G.P.T • Application de l'article 46.3 du Code de la route

Een T.V.-kabel is niet onderworpen aan de reglementen ARAB en AREI.

Gezien een beladen voertuig niet meer dan 4 meter hoog mag zijn volgens het verkeersreglement moet een T.V.-kabel op meer dan 4 meter boven de openbare weg geplaatst worden.

Ni le R.G.I.E., ni le R.G.P.T. ne sont d'application pour les lignes de télédistribution.

Selon le code de la route, la hauteur autorisée des véhicules chargés est limitée à 4 mètres. Une ligne de télédistribution doit donc être installée à une hauteur de plus de 4 mètres au dessus de la voirie publique.

"... Gezien de dagvaarding van 2/12/1989 in betaling van schadevergoeding;

Gezien de besluiten van partijen, wier raadslieden Mr. Hoschet voor aanlegger en Mr. Wierinckx voor verweerster ons vragen de zaak in beraad te nemen op onze zitting van 14/10/1991, op grond van art. 755 Ger.W.

Gelet op de art. 2,30 tot 34, 36, 37 en 41 van de wet 15 juni 1935 op het taalgebruik in gerechtszaken:

Overwegende dat aanlegger uitlegt dat zijn camion Renault S130.115, op 11.8.86 de Aarschotsesteenweg volgde te Tienen, afdeling Vissenaken, toen hij ter hoogte van de woning nr. 576 in aanraking kwam met een over de steenweg gespannen kabel van verweerster;

Overwegende dat verweerster het voorval als dusdanig niet betwist, vermits ze op basis ervan, schadevergoeding vraagt voor de beschadigde kabel;

Overwegende dat partijen het echter niet eens zijn noch wat de kabel betreft (electriciteits- of TV-kabel), noch wat de hoogte betreft waarop hij hing, noch wat de vrachtwagen betreft noch wat de hoogte van zijn lading betreft;

Overwegende dat aanlegger echter aangeboden heeft met getuigen te bewijzen dat de kabel ten tijde van het ongeval doorhing tot op een abnormale hoogte, zodat hij de wagen van aanlegger beschadigde; dat dit aanbod dienend is;

Overwegende dat eventueel nog zal moeten aangetoond worden met welke vrachtwagen aanlegger reed en welke de hoogte van zijn lading was;

Overwegende dat volledigheidshalve reeds dient aangestipt dat een electriciteitskabel, krachtens het algemeen arbeidsreglement, op een hoogte moet geplaatst worden van 7 m over de openbare wegen; dat een TV kabel blijkbaar niet onderworpen is aan bepaalde reglementeringen; dat ech-

ter, gezien een beladen voertuig niet meer dan 4 m hoog mag zijn (art. 46.3 Verkeersreglement) moet aanvaard worden dat een T.V. kabel over een openbare weg op meer dan 4 m hoogte moet geplaatst worden;

OM DEZE REDENEN

Wij Vrederechter;

Uitspraak doende, tegensprekelijk en in eerste aanleg;

Verklaren eis en tegeneis ontvankelijk;

Alvorens recht te doen ten gronde, machtigen aanlegger met alle middelen van recht, getuigen inbegrepen, te bewijzen dat de kwestieuze kabel op 11.8.1986 doorhing tot op een abnormale hoogte, zodat hierdoor de wagen van aanlegger beschadigd werd;

Stellen het getuigenverhoor vast op woensdag, 11 december 1991 te 14.30 uur in Ons kabinet te Tienen aan de Goossensvest 15 - R.A.C.;..."

N O O T

N O T E

Beschadiging van luchtlijnen (elektriciteits- en T.V.-kabels) bij uitzonderlijk transport. Aansprakelijkheid van de nutsmaatschappij of de vervoerder?

Bij het organiseren en het uitvoeren van een uitzonderlijk wegtransport stellen zich vaak problemen i.v.m. de bovengrondse kabels die de reisroute kruisen. Welke is de minimumhoogte van deze lijnen en wie is verantwoordelijk bij eventuele beschadiging?

Domages aux lignes aériennes (électricité et télédistribution) lors de transports exceptionnels. Responsabilité des titulaires des lignes ou des transporteurs?

Lors de l'organisation et l'exécution de transports exceptionnels il se pose de nombreux problèmes dus à l'existence des lignes aériennes qui surplombent le trajet emprunté. Quelle est la hauteur minimale à laquelle doivent se trouver ces installations et, en cas de dommages, qui est responsable ?

1. Hoogtenormen van de luchtlijnen

Voor het bepalen van de minimumhoogte dient een onderscheid gemaakt tussen elektriciteits- en T.V.-kabels. Onder de elektriciteitskabels dient bovendien nog een onderscheid gemaakt naargelang zij aangebracht werden vóór of na 1 januari 1983.

Wat de T.V.-kabels betreft zijn noch artikel 164 van het AREI noch artikel 226 van het ARAB toepasselijk. T.V.-kabels worden immers uitdrukkelijk uitgesloten in het AREI, terwijl artikel 226 van het ARAB enkel toepasselijk is op blanke geleiders.

Voor T.V.-kabels dient men bijgevolg terug te vallen op artikel 46.3 van het verkeersreglement dat een strikte norm i.v.m. de toegelaten hoogte van beladen voertuigen instelt en waaruit dient afgeleid dat alle leidingen boven de rijbaan steeds op een minimumhoogte van 4 meter dienen aangebracht te worden.

Artikel 46.3 van het verkeersreglement geldt voor alle leidingen van welke aard ook (electriciteits- en T.V.-kabels, telefoonkabels, draagkabels voor versiering, geluidskabels enz.)

Wat de elektriciteitskabels betreft, dient, zoals hoger reeds gezegd, een onderscheid gemaakt tussen de kabels die aangebracht werden vóór 1 januari 1983 en deze die erna aangebracht werden.

De elektriciteitskabels aangebracht vóór 1 januari 1983 vallen inderdaad onder artikel 226 van het ARAB, voor zover het blanke geleiders betreft. Deze laatste dienen op 6 meter hoogte te zijn aangebracht indien zij langs de openbare wegen lopen en op 7 meter indien zij de openbare weg kruisen. Dit betekent dat niet-blanke geleiders (geïsoleerde kabels) aangebracht vóór 1 januari 1983 niet aan de basis-minimumhoogten van 6 en 7 meter moeten voldoen.

Sinds het einde van de jaren '60, gebruikt het merendeel van de maatschappijen enkel nog geïsoleerde kabels, waaruit volgt dat een groot deel van de elektrische kabels lager hangen dan 6 of 7 meter, en dit zonder afbreuk te doen aan de wetgeving.

De elektriciteitskabels aangebracht na 1 januari 1983 vallen onder het toepassingsveld van artikel 164 van het AREI en dienen aan de basis-minimumhoogten van 6 en 7 meter te voldoen.

1. La hauteur des lignes

Pour déterminer les hauteurs minimales, il faut faire une distinction entre l'électricité d'une part et la télédistribution d'autre part. En ce qui concerne l'électricité il faut en outre distinguer selon que les lignes ont été construites avant ou après le 1 janvier 1983.

Pour les lignes de télédistribution ni l'article 164 du RGIE, ni l'article 226 du RGPT ne sont d'application. Ces lignes ne sont pas concernées par le RGIE tandis que l'article 226 du RGPT ne concerne que les conducteurs nus.

Pour les câbles de télédistribution il y a donc lieu de se rabattre sur l'article 46.3 du Code de la route qui réglemente la hauteur autorisée des véhicules chargés et duquel on peut déduire que les câbles doivent se trouver à au moins 4 mètres de hauteur. L'article 46.3 du Code de la Route est d'ailleurs d'application pour toute ligne indépendamment de leur nature (câbles d'électricité et de télédistribution, câbles téléphoniques, câbles de support d'ornement, câbles sonores ...)

Pour les lignes électriques il y a lieu, comme évoqué ci-dessus, de distinguer selon qu'elles ont été établies avant ou après le 1 janvier 1983.

Les lignes électriques établies avant le 1 janvier 1983 sont régies par l'article 226 du RGPT pour autant qu'il s'agisse de conducteurs nus. Ces derniers doivent être placés à 6 mètres de haut lorsqu'ils longent la voirie publique et à 7 mètres lorsqu'ils la croisent. Ceci implique que les conducteurs isolés établis avant le 1 janvier 1983 ne doivent pas nécessairement se trouver aux hauteurs de 6 ou 7 mètres.

Depuis fin des années 1960 la plupart des sociétés n'utilisent plus que des câbles isolés, si bien qu'un grand nombre de câbles électriques se situent à des hauteurs inférieures à 6 ou 7 mètres et ce sans contrevenir à la législation.

Les lignes électriques établies après le 1 janvier 1983 tombent sous le champ d'application de l'article 164 du RGIE qui impose des hauteurs de base minimum de 6 ou 7 mètres.

2. De aansprakelijkheid bij aanrijdingen

Bepalingen opgenomen in de wegcode en de specifieke reglementering

Overeenkomstig artikel 48 van de wegcode dient voor een transport, waarvan de afmetingen de maxima vastgesteld in de wegcode overschrijden, een vergunning bekomen van het Ministerie van Openbare werken.

Voor een transport van een geladen vervoercombinatie van meer dan 4 meter hoogte is bijgevolg steeds een voorafgaande vergunning vereist.

De vergunning vermeldt onder andere de maatregelen die moeten nageleefd worden om alle beschadigingen aan de aanpalende eigendommen van de openbare weg te voorkomen.

De specifieke reglementering bij iedere vergunning gevoegd voorziet dat de vervoerder de eigenaar ten minste 72 uren vóór de doortocht dient te verwittigen van de hindernissen en dat de vervoerder burgerlijk verantwoordelijk is ten aanzien van derden voor alle schade en ongevallen veroorzaakt door zijn vervoer.

Bovendien dient de vervoerder bij zijn aanvraag te verklaren dat hij de reisweg heeft onderzocht en dat er geen andere hindernissen bestaan dan deze waarvan sprake in de aanvraag.

Luchtlijnen op meer dan 4 meter hoogte

Gezien alle hindernissen op een hoogte van minimum 4 meter boven de openbare weg als "voorzienbare" hindernissen moeten beschouwd worden, kan de aanwezigheid van een kabel boven de minimumhoogte (bepaald in artikel 46.3, namelijk 4 meter) maar lager dan de wettelijk voorgeschreven normen van het AREI of het ARAB, niet als een fout of een nalatigheid in oorzakelijk verband met de schade beschouwd worden (Zie eveneens Beroep Brussel, eerste kamer, 2 februari 1982, B.F.E. nr.19, blz.1)

De organisator van een uitzonderlijk transport of de vervoerder zelf dienen er immers altijd rekening mee te houden dat er zich hindernissen op meer dan 4 meter hoogte kunnen voordoen en kunnen er zich bijgevolg nooit op beroepen dat zulke hindernissen niet-voorzienbaar zijn.

2. La responsabilité en cas d'accident

Dispositions du Code de la route et réglementation particulière

Pour un transport, dont les dimensions dépassent les maxima déterminées dans le Code de la route, il faut demander une autorisation auprès du Ministère des Travaux Publics et ceci conformément à l'article 48 du code de la route.

Pour le transport par véhicule chargé de plus de 4 mètres, une autorisation préalable est, par conséquent, toujours exigée.

Cette autorisation mentionne entre autres les mesures à prendre afin de prévenir les dommages aux propriétés proches de la voirie publique.

La réglementation particulière, jointe à chaque autorisation, prévoit que le transporteur informe le propriétaire des obstacles, au moins 72 heures avant le passage, et que le transporteur assume la responsabilité civile vis-à-vis des tiers pour tous dommages et accidents occasionnés par son transport.

De plus, le transporteur est tenu à déclarer lors de sa demande, qu'il a vérifié son itinéraire et qu'il n'y a pas d'autres obstacles que ceux mentionnés dans sa demande.

Lignes aériennes de plus de 4 mètres de hauteur

Eu égard aux nombreux obstacles qui peuvent exister à partir d'une hauteur de 4 mètres au-dessus de la voirie publique et devant être considérés comme "prévisibles", une éventuelle faute d'un titulaire d'installations qui aurait installé une ligne au dessus du minimum exigé par l'article 46.3 (à savoir 4 mètres) mais en dessous des normes prévues par le RGPT ou le RGIE, ne saurait avoir de lien de causalité avec le dommage(...).

Le promoteur d'un transport exceptionnel ou le transporteur qui l'exécute, doivent en tout état de cause tenir compte des obstacles qu'ils pourraient rencontrer à partir d'une hauteur de 4 mètres et ne pourront en conséquence prétendre que de tels obstacles étaient imprévisibles.

Een vervoerder kan bovendien nooit weten of een kabel al dan niet vóór of na 1 januari 1983 werd aangebracht en op welke hoogte hij bijgevolg moet hangen. Een vervoerder is bovendien niet bevoegd uit te maken om welke soort kabel het gaat en of deze al dan niet een blanke geleiders gaat.

De vervoerder heeft bijgevolg altijd de verplichting om na te gaan of de gekozen reisroute geschikt is voor het uitzonderlijke vervoer en dient bij iedere hindernis boven de 4 meter na te gaan of het transport deze hindernis kan nemen zonder beschadigingen. Doet hij dat niet dan be- gaat bij een onvoorzichtigheid en is hij aansprakelijk voor de aangerichte schade.

Deze problematiek werd in een vroeger rechtspraakbulletin van het B.F.E. (nr. 19) reeds behandeld, nl. Beroep Brussel, eerste kamer, 2 februari 1982, met noot en verwijzingen naar rechtspraak.

Overleg

In de praktijk wordt vaak contact opgenomen met de exploitanten van de luchtlijnen en wordt in onderling overleg afgesproken waar en wanneer luchtlijnen dienen verhoogd of afgenomen te worden ten einde mogelijke beschadigingen te vermijden.

Tot slot dient vermeld dat de bepalingen van de artikels 46 en 48 van de wegcode niet gelden voor de voertuigen van de rijkswacht, van de politiediensten en van de krijgsmacht, als zij onverenigbaar zijn met de aard of met de tijdelijke of vaste aanwending van het voertuig.

*P. Bouwens
Bedrijfsjurist*

Un transporteur n'a en outre aucune compétence pour déterminer si un câble a été posé avant ou après le 1 janvier 1983 et par voie de conséquence à quelle hauteur il doit se trouver. Le transporteur est de plus en principe incapable de juger du type de câble qu'il rencontre et notamment s'il s'agit d'un câble isolé ou non.

Le transporteur a donc toujours l'obligation de rechercher si l'itinéraire choisi est compatible avec un convoi susceptible de rencontrer des obstacles au delà de 4 mètres et de contrôler si ce dernier ne risque pas de provoquer des dommages. S'il ne fait pas cela il est coupable d'imprudence et responsable des dommages qu'il provoque.

Cette problématique a déjà été traitée dans un ancien bulletin de jurisprudence de la FPE (n° 19), notamment, Appel Bruxelles, première chambre, 2 février 1982, avec note et références à la jurisprudence.

Consultation

En pratique les transporteurs prennent en général contact avec les exploitants des lignes aériennes. Des accords sont alors pris quant aux dates et lieux de passage de telle sorte que les lignes aériennes puissent, soit être rehaussées, soit enlevées, pour éviter tous dégâts éventuels.

Notons enfin que les dispositions des articles 46 et 48 du code de la route ne sont pas d'application pour les véhicules de la gendarmerie, de la police ou des forces armées, lorsqu'elles sont incompatibles avec la nature ou l'usage temporaire ou régulier du véhicule.

*P. Bouwens
Juriste d'entreprise*

HOF VAN BEROEP TE ANTWERPEN - 5 JANUARI 1994

20ste Kamer

*Zetelend : dbr. Leemans, alleenzetelend raadsbeer
Advocaten : Mr. Marneffe, loco Mr. Erdman, Mr. Jacques loco Mr. Calewaert*

ELECTRABEL (IGAO) T/ VILLATORO GARCIA

Feitelijke gebruiker • Beginmeterstand: slotopname vorige abonnee • Afsluiten van de rekening • Geen kennisgeving aan verdeler • Verplichting tot betaling van het verbruik

Consommateur de fait • Index de départ • Relevé de clôture de l'abonné précédant • Clôture des comptes • Absence d'information du distributeur • Obligation de payer la consommation

Betrokkene dient aanzien te worden als abonnee, aangezien ze was ingeschreven op het adres van verbruik en tevens rekeningen i.v.m. dat verbruik heeft betaald. Wanneer bij het betrekken van een woning, geen meteropname wordt gevraagd, dan is de verdeler gerechtigd, het verbruik aan te rekenen sinds de slotopname van de vorige abonnee. Meldt de abonnee de gewenste datum van de afsluiting van de rekening niet, dan blijft hij gehouden tot de betaling van het verbruik.

Le défenseur doit être considéré comme abonné étant donné qu'il restait inscrit à l'adresse de consommation et qu'il payait les factures. Lorsque à l'emménagement dans une habitation, l'on a pas effectué de relevé des consommations, le distributeur a le droit de réclamer le montant de celles-ci à partir du relevé de clôture de l'abonné précédent. Tant qu'un abonné ne signale pas la date à laquelle il souhaite clôturer son compte, il reste redevable des consommations.

“... Appellante vorderde van geïntimeerde een bedrag van 41 895 BEF wegens gasverbruik in de Ullenshofstraat te Merksem van 10 november 1984 tot 14 januari 1986 en 75 918 BEF wegens verbruik in de Dambruggestraat te Antwerpen vanaf de datum dat zij op deze woonst haar intrek nam tot 30 april 1988.

In het bestreden vonnis d.d. 1 oktober 1991 van de rechtbank van eerste aanleg van Antwerpen, gewezen op het verzet van geïntimeerde, werd de vordering van appellante enkel gegrond verklaard t.b.v. 41 985 BEF (te vermeerderen met intresten en kosten) en werd de vordering betreffende het verbruik in de Dambruggestraat ongegrond verklaard (wegens gebrek aan voldoende bewijs).

Appellante vordert dat de totaliteit van haar vordering zou worden toegekend. Geïntimeerde heeft incidenteel beroep ingesteld in zo ver de vordering van appellante gedeeltelijk gegrond werd verklaard.

Overwegende dat geïntimeerde stelt dat zij officieel was ingeschreven op het adres in de Ullenshofstraat te Merksem van 4 juni 1984 tot 14 maart 1986 maar dat zij op dit adres in werkelijkheid verbleef van 1 april 1984 tot 12 juli 1985 en zij officieel was ingeschreven in de Dambruggestraat te Antwerpen van 14 maart 1986 tot 30 maart 1987 terwijl zij in werkelijkheid aldaar verbleef van 25 oktober 1985 tot 1 september 1986;

overwegende dat, alhoewel niet een door geïntimeerde ondertekend stuk voorligt, uit de inschrijvingslijst op het adres Ullenshofstraat te Merksem en

de omstandigheid dat geïntimeerde aldaar de rekeningen voor gasverbruik aan appellante heeft betaald tot 10 november 1984 (hetgeen zij niet betwist) ten genoegen van recht bewezen is dat geïntimeerde op dat adres geabonneerde was voor het verbruik;

dat uit de aansluitingsfiche voor het gasverbruik in de Dambruggestraat te Antwerpen blijkt dat een aangestelde van appellante op 20 juni 1986 hierop het nummer van de identiteitskaart van geïntimeerde en haar geboortedatum heeft genoteerd en tevens vermeldde dat geïntimeerde reeds was verhuisd en voorheen woonde op het adres in de Ullenshofstraat te Merksem; dat uit deze elementen ten genoegen van recht bewezen wordt dat geïntimeerde op dat adres abonnee was voor het gasverbruik;

overwegende dat geïntimeerde zelf meedeelt dat zij reeds maanden voordien op dit adres verbleef en vanzelfsprekend gas verbruikte, dat geïntimeerde bij het betrekken van deze woonst geen meteropname heeft gevraagd zodat appellante terecht het gas dat werd verbruikt sinds de vorige meterstand aan geïntimeerde heeft aangerekend;

overwegende dat op grond van het reglement dat de verhouding tussen partijen beheerst de abonnee, in casu geïntimeerde, gehouden was aan appellante te laten weten wanneer zij de afsluiting wenste van de meter waarvan zij titularis is; dat niet betwist is dat geïntimeerde hiervan geen kennis heeft gegeven aan appellante totdat deze laatste (bij gebreke aan betaling) ambtshalve een afsluitingstaat heeft

opgemaakt; dat de opnames door appellante van de meterstanden bewijskrachtig voorkomen;

overwegende dat, daar geïntimeerde gehouden was aan appellante de afsluiting van de meter mee te delen en zij dit niet heeft gedaan, appellante gerechtigd was het verbruik, zoals in casu, aan geïntimeerde aan te rekenen; dat, indien in werkelijkheid geïntimeerde gedurende die periode gedeeltelijk niet op die plaats zou hebben verbleven, de desondanks door appellante opgestelde aanrekening rechtmatig is en indien aan geïntimeerde meer wordt aangerekend dan zij effectief heeft verbruikt dit enkel aan de eigen nalatigheid is te wijten;

dat derhalve het verzet van geïntimeerde tegen het vonnis bij verstek gewezen op 22 mei 1989 door dezelfde rechtbank, vonnis waarbij de vordering van appellante in haar geheel werd toegekend, ongegrond is;

OM DIE REDENEN

HET HOF,
recht doende op tegenspraak,
gelet op artikel 24 van de wet van 15 juni 1935,

verklaart het hoger beroep gegrond en het incidenteel beroep ongegrond, het bestreden vonnis wijzigend, verklaart het verzet van geïntimeerde tegen het vonnis d.d. 22 mei 1989 van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen ongegrond en bevestigt dit vonnis;

....”

TRIBUNAL DE PREMIERE INSTANCE DE CHARLEROI - 3 FEVRIER 1994

Siège : M. PIRET, Vice-Président
M. COPPEE, Mme. LEVECQUE, Juges
Avocats : Me DORIGATO, Me HUBERT

S.A. ELECTRABEL C/ M. DESPINOY

Règlement de mise à disposition d'électricité • Départ de l'abonné • Obligation d'en informer le distributeur • Absence de preuve • Paiement de la consommation

Reglement voor de ter beschikkingstelling van elektriciteit • Vertrek van de abonnee • Verplichting tot kennisgeving aan de verdeler • Gebrek aan bewijs • Betaling van het verbruik

Vu le caractère réglementaire des conditions de fourniture, un consommateur quittant les lieux où s'effectue la fourniture d'électricité, et qui ne prouve pas qu'il en a averti le distributeur ni qu'il avait effectivement quitté les lieux, reste tenu au paiement des factures postérieures à ce départ.

Gegeven het reglementaire karakter van de leveringsvoorwaarden, is een verbruiker die de plaats verlaat waar elektriciteit ter beschikking werd gesteld en die niet bewijst dat bij de verdeler hiervan op de hoogte heeft gesteld, noch dat hij daadwerkelijk deze plaats had verlaten, gehouden de facturen die betrekking hebben op de periode na zijn vertrek te betalen.

"... Attendu que l'appelante fait grief au premier juge de l'avoir déboutée de sa demande tendant à entendre condamner l'actuel intimé à lui payer en principal la somme de 20.754 Frs représentant le coût de l'électricité consommée entre le 21 juillet 1984 et le 20 décembre 1985;

Attendu que l'appel est recevable;

Attendu que l'intimé conteste devoir la somme lui réclamée au motif qu'il avait déjà quitté les lieux de la facturation avant que ne commence la période visée par la facture et qu'il appartenait dès lors à l'appelante de rechercher le nom du locataire qui lui a succédé;

Attendu que les conditions de fourniture d'électricité revêtent un caractère réglementaire et qu'en conséquence, l'usager qui souscrit un abonnement à la distribution s'engage dans une relation réglementaire qui lui fait adhérer aux conditions générales du contrat d'abonnement" (Brux., 12/9/89, JLMB 89, 1306);

Attendu que l'article V.4 des conditions générales énonce que le consommateur quittant les lieux où s'effectue

la fourniture d'électricité doit en informer le distributeur au moins 10 jours à l'avance et qu'à défaut, il reste tenu du paiement des factures ultérieures;

Attendu que cet article trouve à s'appliquer en l'espèce dès lors que l'intimé ne prouve pas qu'il a averti l'appelante de son départ;

Attendu par ailleurs que, s'il produit un extrait du registre de la population daté du 8 mars 1988 duquel il ressort qu'il a effectué une mutation intérieure le 4 avril 1985 pour Châtelet jusqu'au 3 juin 1987, il ne verse aux débats aucune pièce (bail, attestation du propriétaire, état des lieux de sortie...) de nature à établir qu'il avait effectivement quitté les lieux durant la période correspondant à celle de la facturation, voire que l'immeuble avait été reloué à une tierce personne après son départ;

Attendu que conformément aux conditions générales d'abonnement, il est tenu de payer la facture litigieuse;

PAR CES MOTIFS,

Le Tribunal,

Statuant contradictoirement en degré d'appel,

Vu les dispositions de la loi du 15 juin 1935 sur l'emploi des langues en matière judiciaire, usage de la langue française ayant été fait,

Ecartant toutes conclusions, autres plus amples ou contraires;

Reçoit l'appel;

Le dit fondé;

Met à néant le jugement entrepris sauf en ce qu'il a reçu la demande;

Réformant :

Dit la demande fondée;

Condamne le défendeur, ici intimé à payer à la S.A. Electrabel, la somme de vingt mille sept cent cinquante-quatre francs majorée des intérêts moratoires à dater du 23 janvier 1986, ensuite les intérêts judiciaires jusqu'à parfait paiement;

Condamne l'intimé aux dépens des deux instances exposés par l'appelante, liquidés à la somme de 12.545 Frs et lui délaisse ses propres dépens liquidés à 8.850 Frs. ..."

RECHTBANK VAN EERSTE AANLEG TE TURNHOUT - 6 JUNI 1994

3de Kamer

Zetelend: dbr. B. Van Cauwenbergh

Advokaten: mr. F. Janssen loco mr. G. Raeymaekers, mr. J. Michielsens loco mr. L. Sol

IVEKA T/ VAN GAEL

Onbetaalde rekening - Overdracht leveringspunt • Eenzijdig ondertekend overnamedokument • Bewijskracht

Facture impayée • Transfert de point de fourniture • Reprise d'abonnement signature unilatérale • Force probante

Een doorslag van een eenzijdig opgesteld overnamedokument door de vertrekkende abonnee vormt in zijn hoofde geen bewijs van overdracht van leveringspunt.

La copie d'un document unilatéral de reprise d'un point de fourniture établi par l'abonné qui quitte ne constitue pas dans son chef la preuve du transfert du point de fourniture.

“...
De vordering werd regelmatig gesteld en de ontvankelijkheid ervan wordt niet betwist;

Eiseres vordert betaling van faktuur dd. 21.02.92 ten belope van 64.043 fr en van faktuur dd. 24.04.92 ten belope van 22.446 fr voor levering van energie op het adres Grote Markt 33 te Turnhout;

Verweerster stelt dat zij reeds op 27.08.91 het handelsfonds van het café Amicitia, dat zij op dit adres uitbaatte, verkocht aan BVBA Pardel en de handelshuur per aangetekend schrijven dd. 28.08.91 overdroeg aan zelfde vennootschap en dat eiseres hiervan op de hoogte was;

Ten bewijze hiervan legt zij een doorslag voor van een formulier: “overname abonnement” op het adres Grote

Markt 33, met opname meterstanden op datum van 30.08.91, waarop zijzelf als vertrekkende abonnee wordt opgegeven en BVBA Pardel als nieuwe abonnee;

Het blijkt evenwel niet dat het origineel van dit formulier werd overgemaakt aan eiseres en deze op de hoogte was van de overname van het abonnement;

Het is aannemelijk dat eiseres hiervan niet op de hoogte was, gezien uit de door haar neergelegde stukken blijkt dat de heer Van Bladel, zaakvoerder van BVBA Pardel, haar belangrijke sommen verschuldigd was, waarvoor vonnis dat evenwel niet kon uitgevoerd worden (P.V. van niet-bevinding van gerechtsdeurwaarder W. Deckmyn dd. 29.05.91), zodat kan aangenomen worden dat eiseres zou geweigerd hebben electriciteit te leveren aan haar debiteur;

Bovendien blijkt verweerster de betreffende facturen nooit betwist te hebben doch blijkt zij integendeel op 24.04.92 zelf voorgesteld te hebben het openstaande bedrag af te betalen met 10.000 fr per maand;

De vordering dient dan ook gegrond verklaard;

OM DEZE REDENEN

en de rechtspleging geschied zijnde in het Nederlands conform de bepalingen van art.2,34,36,37 en 41 der wet van 15 juni 1935.

DE RECHTBANK

vonnissende op tegenspraak, alle andere, strijdige en verderstrekkende besluiten verwerpende :

Verklaart de vordering ontvankelijk en gegrond;
“...”

VREDEGERECHT VAN HET TWEDE KANTON TE LEUVEN - 4 JANUARI 1994

Zetelend: mevr. Maertens

Advokaten: mrs. Cans en Wierinckx

P.B.E. C.V. T/ ALLARD

Verbruik • Laattijdige betwisting • Geen vraag tot controlemeting • Niet-naleving van afbetalingstermijnen • Geen goede trouw

Consommation • Contestation tardive • Absence de demande de contrôle du système de comptage • Non-respect de délais de paiement • Absence de bonne foi

Indien een abonnee de afrekening niet betwist en afbetalingstermijnen vraagt, doch de aangeboden afbetalingsfaciliteiten niet aanwendt en geen controletelling vraagt, maar nadien zonder objectieve aanwijzingen de afrekening betwist voor de rechter, dan is deze betwisting niet ernstig en minstens laattijdig.

Alors qu'un abonné n'a pas contesté le montant de sa facture et qu'ayant demandé des facilités de paiement, il ne respecte pas celles qui lui ont été proposées; qui de plus n'a pas demandé le contrôle de ses consommations et ne conteste la facturation que lors de sa comparution devant le juge, et ce, sans arguments objectifs, il y a lieu de considérer cette contestation comme peu sérieuse et pour le moins tardive.

Een abonnee is niet ongelukkig en te goeder trouw wanneer hij aan de rechtbank om betalingsfaciliteiten vraagt wanneer hij voordien een door de verdeler aangeboden mimmelijke regeling niet heeft aangewend.

Un abonné n'est ni malheureux ni de bonne foi, lorsqu'il demande au Tribunal de lui accorder des facilités de paiement alors que l'offre préalable du distributeur à ce sujet, n'a pas été respecté.

"... Gelet op de dagvaarding betekend dd. 19.01.1993 waarbij eiseres de veroordeling vraagt van verweerder voor 66.369 fr.;

Gelet op de conclusies van verweerende partij dd. 5.10.1993 en de conclusies van eisende partij dd. 27.10.1993.

Gelet op het dossier van eiseres en het tegensprekelijk debat.

IN RECHTE

De inleidende dagvaarding strekt er toe om verweerder te horen veroordelen tot betaling van een bedrag van 66.369 fr. meer de gerechtelijke intresten en de kosten van het geding.

Uit de debatten ter zitting en het neergelegde bundel van eiseres blijkt dat de vordering betrekking heeft op electriciteit welke door eiseres werd geleverd aan het adres van verweerder te Linter.

Het blijkt dat verweerder de gevorderde bedragen nooit heeft betwist nu bijvoorbeeld zijn raadsman nog in zijn brief van 2 augustus 1991 enkel en

alleen een voorstel doet om afbetalingstermijnen te bekomen doch niet de gevorderde bedragen in vraag stelt. Slechts in zijn besluiten stelt verweerder als zou deze afrekening veel te hoog liggen rekening houdend met de door hem gebruikte elektrische toestellen.

Uiteraard kan deze betwisting niet ernstig genomen worden nu zij niet gestaafd wordt door objectieve aanwijzingen en minstens laattijdig wordt ingeroepen.

Verweerder had kunnen gebruik maken van de mogelijkheden die hem geboden worden om zijn verbruik te laten controleren.

Hij liet na dit te doen zodat de vordering als gegrond dient beschouwd te worden.

Verweerder verzoekt in zijn conclusies om afbetalingstermijnen.

Uit het bundel van eiseres blijkt dat deze mogelijkheid reeds in der minne werd geboden doch blijkbaar door verweerder niet aangewend werd.

Bovendien laat verweerder na te bewijzen dat hij ongelukkig en te goeder

trouw is, zeker niet nu reeds gebleken is dat hij de mogelijkheid had een mimmelijke regeling aan te gaan met eiseres en de gevorderde bedragen betrekking hebben op leveringen gedaan in 1990-1991-1992.

Voor het overige dient te worden vastgesteld dat noch het schadebeding, noch de aangerekende kosten voor herinnering en ingebrekestelling betwist worden.

OM DEZE REDENEN

Wij, plaatsvervangend Vrederechter van het tweede kanton Leuven, rechtdoende op tegenspraak;

Verklaren de vordering ontvankelijk en gegrond;

Veroordelen verweerder tot betaling aan eiseres van een bedrag van ZES-ENZESTIGDUIZEND DRIEHONDERD NEGENZESTIG FRANK, vermeerderd met de gerechtelijke intresten vanaf de datum van de dagvaarding 19.01.1993; ..."

VREDEGERECHT VAN HET TWEEDE KANTON TE LEUVEN - 5 JUNI 1990

Zetelend: mevr. Maertens

Advokaten: mrs. Renard en Wierinckx

P.B.E. C.V. T/ BELLEMANS-BELLEMANS

Betwisting verbruik • Wederrechtelijke aansluiting • Contractuele fout van abonnee • Extracontractuele fout van medeverbruiker • Aansprakelijkheid in solidum • Niet te goeder trouw • Geen toekenning afbetalingstermijnen

Contestation de consommation • Raccordement illégal • Faute contractuelle de l'abonnée • Faute extra contractuelle d'un tiers consommateur • Responsabilité in solidum • Absence de bonne foi • Refus de délais de paiement

Wanneer de terbeschikkingstelling van elektrische energie wordt geschorst wegens wanbetaling en de abonnee een medeverbruiker niet verbindert van wederrechtelijke elektriciteitsafname of nalaat de verdeler hiervan te verwittigen, dan begaat de abonnee een contractuele fout en de medeverbruiker een extra contractuele fout op grond van artikel 1382 B.W.

Lorsque la mise à disposition d'énergie électrique est interrompue pour non-paiement et que l'abonné n'empêche pas un co-habitant de rétablir illicitement le prélèvement d'électricité ou ne prévient pas le distributeur de cette situation, cet abonné commet une faute contre le règlement et le co-habitant commet une faute sur base de l'article 1382 du C.V.

Zowel de abonnee als de medeverbruiker zijn, gezien de samenloop, aansprakelijk in solidum voor het verbruik vanaf de wederrechtelijke elektriciteitsafname.

Etant donné les circonstances, l'abonné et le co-habitant sont responsables, in solidum, des consommations effectuées frauduleusement.

Gemak van betaling, die goede trouw veronderstelt, kan niet verleend worden bij wederrechtelijke elektriciteitsafname.

Des facilités de paiement, qui impliquent la bonne foi, ne peuvent être accordées en cas de prélèvement frauduleux.

"... Gelet op de dagvaarding betekend dd. 2.05.89 waarbij eiseres de veroordeling vraagt van verweerders voor een bedrag van 23.972 F, solidair, in solidum, de ene bij gebreke van de andere;

factuur 25.01.88:	3.061 F
factuur 25.01.88:	1.628 F
factuur 27.01.88:	4.346 F
schadebeding:	2.086 F
herinnering:	292 F
ingebrekestelling:	732 F
	<u>23.972 F</u>

triciteit aan haar woning gelegen Spiegelstraat 2, 3453 Budingen;

Dat eerste verweerster evenmin betwist dat de tussentijdse factuur 3de trim. '87 voor 1.638 F en de factuur 22.12.87 voor 10.189 F onbetaald zijn gebleven;

Gelet op de stukken van eiseres, de conclusies van eiseres en eerste verweerster en de behandeling op tegenspraak voor eiseres en eerste verweerster en bij verstek lastens tweede verweerster;

Eerste verweerster heeft de aanvraag tot aansluiting ondertekend op 26.08.87; tweede verweerster, zoon die samenwoonde met eerste verweerster, heeft, na afsluiting van de stroomtoevoer op 12.01.88 wegens wanbetaling, de toevoer terug aangesloten;

Dat eerste verweerster voorhoudt afkortingen te hebben betaald en eiseres dit bevestigt;

IN FEITE

IN RECHTE

Eiseres heeft voor levering van electriciteit gefactureerd als volgt:
tussentijdse factuur
3de trim. 1987: 1.638 F
factuur 22.12.87: 10.189 F

Overwegende dat eerste verweerster niet betwist dat ze een overeenkomst heeft afgesloten met eiseres op 26.08.87 betreffende levering van elec-

Overwegende dat eerste verweerster uiteenzet dat de electriciteit werd verbruikt door haarzelf en door haar zoon, zodat ze maximaal kan gehouden zijn tot betaling van de helft en dat solidariteit niet bedongen werd;

Overwegende dat eerste verweerster alleen contractueel gehouden is en

alleen dient in te staan voor de levering van de electriciteit op grond van de gesloten overeenkomst;

Overwegende dat uit het strafdossier blijkt dat tweede verweerder een fout heeft begaan, namelijk wederrechtelijk de stroom terug heeft aangesloten op 15.01.88 terwijl hij wist dat eiseres de stroom had afgesloten om reden van wanbetaling zodat deze persoonlijke fout de toepassing van art. 1382 B.W. teweegbrengt;

Dat eerste verweerder evenwel een contractuele fout beging nu ze wist dat er verbod van electriciteitsafname bestond ten gevolge van wanbetaling en zij zeker contractueel gehouden was, zó ze mogelijks zich in de fysische of morele onmogelijkheid bevond haar zoon te weerhouden van zijn onrechtmatig handelen, eiseres te verwittigen;

Dat bij samenloop, de aansprakelijken in solidum gehouden zijn;

Dat in deze geschetste omstandigheden, gemak van betaling, die goede trouw veronderstelt, niet kan verleend worden;

Overwegende dat eerste verweerder terecht opwerpt dat overeenkomsten te goeder trouw moeten uitgevoerd worden en dat schadebedingen, intresten en kosten dienen getoetst te worden;

Dat eerste verweerder, spijs herhaalde ingebrekestellingen, haar verbintenis niet is nagekomen, en de factuurvoorwaarden, waarnaar in de overeenkomst wordt verwezen, nooit werden betwist;

Overwegende dat eerste verweerder dan ook gehouden is tot:

7.10.87 - tussentijdse factuur	
3de trim. 1987:	1.638 F
11.01.88 - factuur 22.12.87	<u>10.189 F</u>
	11.827 F

te vermeerderen met de conventionele intresten vanaf vervaldatum van de respectievelijke factuur en verhoogd met een schadebeding van 10% = 1.183 F te verminderen met reeds betaalde som van

	<u>8.000 F</u>
	3.827 F

Overwegende dat verweerders in solidum gehouden zijn tot:

10.02.88 - factuur 25.01.88:	3.061 F
10.02.88 - factuur 25.01.88:	1.628 F
15.02.88 - factuur 27.01.88:	<u>4.346 F</u>
	9.035 F

te vermeerderen met de conventionele intresten voor eerste verweerder, de vergoedende intresten voor tweede verweerder vanaf vervaldatum van de respectievelijke facturen en verhoogd met een schadebeding van 10% = 903 F conventioneel bepaald, en bekomend tot de globale vergoeding;

OM DEZE REDENEN,

Wij, Vrederechter van het tweede kanton Leuven, rechtdoende tegensprekelijk en bij verstek lastens tweede verweerder;

Gelet op de wet inzake het gebruik der talen in gerechtszaken dd. 15 juni 1935;

Verklaren de vordering ontvankelijk en ten dele gegrond;

Veroordelen verweerders in solidum tot betalen aan eiseres van NEGEN-DUIZEND VIJFENDERTIG FRANK en NEGENHONDERD EN DRIE FRANK, meer op 9.035 F de conventionele intresten à 8% voor eerste verweerder en de vergoedende intresten à 8% voor tweede verweerder vanaf vervaldata van de respectievelijke facturen, meer op 9.938 F de gerechtelijke intresten vanaf heden tot datum van betaling;

Veroordelen eerste verweerder tot betalen aan eiseres van DRIEDUIZEND ACHTHONDERD ZEVENENTWINTIG FRANK en DUIZEND HONDERD DRIEENTACHTIG FRANK, meer op 3.827 F de conventionele intresten à 8% vanaf vervaldata van de respectievelijke facturen, meer de gerechtelijke intresten vanaf heden tot datum van betaling;

..."

VREDEGERECHT VAN HET KANTON TURNHOUT - 4 FEBRUARI 1994

Zetelend: dbr. H. Schrijvers

Advokaten: mr. J. Van Rooy, mr. Cronen loco mr. Van Doren

B.V.B.A. BURCHT HERTOOG JAN T/ IVEKA

Onderbreking van de terbeschikkingstelling van elektriciteit • Bedrijfschade • Type-reglement • Draagwijdte

Interruption de la mise à disposition de l'électricité • Dommage professionnel • Règlement type • Portée

De stroomonderbreking veroorzaakt door een tussenkomst vreemd aan de verdeler heeft geleid tot het vorderen van bedrijfsschade ten aanzien van de verdeler.

Volgens het type-reglement is de verdeler, ingeval van fout, slechts gehouden tot vergoeding van materiële schade aan goederen, welke uitsluitend gebruikt worden voor privé doeleinden.

Une interruption de la mise à disposition de l'électricité due à une cause étrangère au distributeur a conduit à une action en réparation pour dommages professionnels.

Conformément au règlement-type le distributeur, en cas de faute, n'est tenu que de la réparation des dommages aux biens utilisés exclusivement à des fins privées.

...
Overwegende dat de vordering van eiseres tot doel heeft vergoeding te bekomen van de schade die zij stelt geleden te hebben op 25 januari 1990 toen gedurende twee dagen de elektriciteitstoevoer onderbroken was, waarvoor zij verweerster aansprakelijk acht;

Overwegende dat deze eis ontvanke-lijk is;

Overwegende dat eiseres is aange- sloten op het elektrisch net van ver- weerster die haar onder bepaalde voorwaarden elektrisch vermogen ter beschikking stelt;

Overwegende dat het niet betwist wordt dat in de nacht van 25 op 26 jan- uari 1990 er een stroomstoring is ge- weest tengevolge waarvan de stroom- toevoer onderbroken werd op vrijdag 26 januari 1990 van 2.30 uur tot 22.30 uur (zie enig stuk in dossier eiseres) en dat eiseres daardoor schade heeft gele- den;

Overwegende dat volgens de partijen deze stroomstoring werd veroorzaakt door een breuk van een faseleider in de kabel; dat eiseres verweerster hier- voor aansprakelijk acht op grond van art. 1384 lid 1 Burg. W., terwijl ver- weerster zich beroept eerst op over- macht (de storm in de nacht van 25 op 26 januari 1990) dan op de fout van derden (beschadiging van de kabel door geweerhagel);

Overwegende dat verweerster zich nog beroept op het "Reglement voor de aftakking, de terbeschikkingstelling en de afname van elektriciteit in laag- spanning" dat de verhouding regelt

tussen de verdeler en de abonnee, en in het bijzonder op het bepaalde in punt 2 van hoofdstuk V nopens de aansprakelijkheid inzake het terbe- schikking stellen en het afnemen van elektrisch vermogen;

Overwegende dat die tekst o.m. luidt onder b) en c) :

- b)

" Onverminderd het bepaalde onder V 1a en b en V2 a, zal de verdeler aan- sprakelijk zijn voor onderbrekingen en variaties in spanningen en frequentie, inzoverre de abonnee het bewijs levert van een fout, van schade en van het oorzakelijk verband tussen beide.

en c)

De verdeler is slechts gehouden tot het vergoeden van de lichamelijke schade en, onder aftrek van een vrijstelling van 10.000 BEF per benadeelde, van de materiële schade aan goederen, welke uitsluitend gebruikt worden voor privé-doeleinden...";

Overwegende dat eiseres in haar aan- sluitingsaanvraag verklaard heeft akkoord te gaan met de geldende al- gemene leveringsvoorwaarden en te weten dat een exemplaar hiervan voor haar ter beschikking ligt in de burelen van verweerster;

Overwegende dat -hoe ook de rechts- verhouding tussen de leverancier van elektriciteit en de abonnee kan gekwa- lificeerd worden hetzij als van regle- mentaire aard hetzij als van con- tractuele aard (toetredingscontract of partijbeslissing)- het voornoemd regle- ment in beginsel aan eiseres tegen- stelbaar is of als een eenzijdige ad- ministratieve handeling of omdat eise- res moeiteloos kennis heeft kunnen nemen van dit reglement waarvan zij

het bestaan kende en omdat van een normaal voorzichtig en zorgzaam per- soon mag verwacht worden dit te doen;

Overwegende dat, afgezien van de aansprakelijkheidsbeoordeling, voor de huidige betwisting vooral relevant is het geciteerde lid 2 c) waarin de verdeler gehouden is, bij bewezen fout, de lichamelijke schade te vergoe- den en, onder aftrek van een vrij- stelling van 10.000 BEF per bena- deelde, ook de materiële schade aan goederen welke uitsluitend gebruikt worden voor privé-doeleinden;

Overwegende dat deze schadever- goedingsclausule die de regeling van de schade beperkt naar de aard ervan, inachtgenomen het karakter van open- bare dienst dat de levering van elek- triciteit kenmerkt, niet onrechmatig of onredelijk is;

Overwegende dat eiseres haar schade kenmerkt als bedrijfsschade, be- staande uit : de verplichte sluiting van het restaurant met opzegging van 36 reservaties, het smelten van de ijsbe- waarder met 23 sorbets en 60 ijs en het verlies van wijn- en drankverbruik (zie haar enig overtuigingsstuk);

Overwegende dat de partijen niet besloten hebben over de draagwijdte en de betekenis van de voormelde be- paling waarin alleen materiële schade aan goederen uitsluitend gebruikt voor privé-doeleinden vergoedbaar gesteld wordt;

dat de vraag is of privé-doeleinden staat tegenover handelsdoeleinden m.a.w. of bedrijfsschade al dan niet vergoedbaar is;

Overwegende dat het past hieromtrent de heropening der debatten te bevelen;

OM DEZE REDENEN :

Vonnissende op tegenspraak;

Verklaren de vordering ontvankelijk;

Alvorens ten gronde uitspraak te doen, bevelen de heropening van de debatten op de zitting van vrijdag, achttien maart negentienhonderd vierennegentig, te negen uur;

Houden de beslechting omtrent de gerechtskosten aan;

Verklaren dit vonnis uitvoerbaar bij voorraad, niettegenstaande de aanwending van gelijk welk rechtsmiddel en zonder borgstelling....”

“... ”

Overwegende dat in het voormelde vonnis van 4 februari 1994 de geldigheid van de schadevergoedingsclausule van lid 2 c) van hoofdstuk V van het Reglement reeds aangenomen werd;

Overwegende dat de partijen aanvaardden dat de bedrijfsschade niet vergoedbaar is;

Overwegende dat eiseres uitsluitend bedrijfsschade vordert zodat haar vordering ongegrond is;

OM DEZE REDENEN :

Vonnissende op tegenspraak en in laatste aanleg.

Verklaren de vordering ongegrond. Wijzen eiseres ervan af en veroordelen haar tot de gerechtskosten.
...”

VREDEGERECHT VAN HET EERSTE KANTON TE SINT-NIKLAAS - 1 MAART 1993

Zetelend: dbr. H. Van Gysel

Advokaten: mr. Poplemon loco mr. Jegers, mr. Br. Alderweireldt loco mr. F. Pauwels

INTERGEM T/ KREVOBEX N.V.

**Onbetaalde rekening • Bankwaarborg •
Opeisbaarheid**

Het verstrekken van een bankwaarborg in opdracht en voor rekening van een Coöperatieve Vennootschap ontslaat de borg niet van haar verplichtingen zelfs als de onbetaalde facturen opgesteld werden op naam van de uitbater, op voorwaarde evenwel dat de feiten op hetzelfde leveringspunt betrekking hebben.

**Facture impayée • Garantie bancaire •
Exigibilité**

Lorsqu'en cas de non-paiement d'une facture le distributeur excipe d'une garantie bancaire établie au nom et pour le compte d'une société abonnée, il incombe au garant de respecter et d'honorer ses engagements, et ce même si la facture a été établie au nom d'un gérant mais pour autant qu'il s'agisse bien du point de fourniture concerné.

“... ”

1. Met een geboekt en gezegeld exploitatiedd. 8.10.92 van het ambt van gerechtsdeurwaarder J. P. Van Oost te Sint-Niklaas, vordert de eiseres van de verweerster betaling van 40.000 frank, meer de vergoedende rente sedert 10.3.1992, meer de gerechtelijke rente en de kosten, dit op grond van een hoofdelijke borg verstrekt door de verweerster voor een bedrag, in hoofdsom groot 40.000 frank.

De zaak werd bij de inleiding verdaagd naar de rechtszitting van 21.12.1992 en vervolgens naar de

gerechtszitting van 15.2.1993.

Op genoemde rechtszitting zijn verschenen : Meester POPELON, loco Meester M. JEGERS en Meester Br. ALDERWEIRELDT loco Meester F. PAUWELS, die hun dossier hebben neergelegd, waarop de zaak in beraad werd genomen.

Gelet op de conclusie van de eiseres en de 1e en 2e conclusie van de verweerster.

2. De bankwaarborg dd. 8.5.1991 is verstrekt in opdracht en voor rekening

van de C.V.Frituur Olivia, O.L. Vrouwstraat, 9 te Lebbeke.

De facturen zijn gericht op mevr. Van De Velde Olivia, O.L. Vrouwstraat, 9 te Lebbeke.

Derhalve is de verweerster de waarborg verschuldigd.

Dat mevrouw Van De Velde ook nog in de Kerkstraat, 38 gewoond heeft te Lebbeke (stuk 3 verweerster) bewijst precies dat de aangerekende facturen wel degelijk betrekking hebben op het aansluitingspunt O.L. Vrouwstraat, 9 en het is precies voor dat aansluitingspunt dat de waarborg moet dienen.

OM DEZE REDENEN, beslissende OP
TEGENSPRAAK.

Alle verdere en tegenstrijdige conclusies verwerpend als ongegrond; Verklaren de vordering van de eiseres ontvankelijk en gegrond.

Veroordelen dienvolgens de verweerder om aan de eiseres te betalen de som van VEERTIGDUIZEND FRANK, meer de gerechtelijke rente en de kosten,
..."

Uitspraak in hoger beroep Krevobex n.v./Intergem, Eerste Aanleg Dendermonde, 14.06.1994.

TRIBUNAL DE PREMIERE INSTANCE DE NIVELLES - 12 SEPTEMBRE 1994

12ème Chambre

*Siège: Mme. D. Wagner, juge unique
Avocats: Me. J.F. Gailly, Me. N. Dumont loco
F. Glansdorff, Me. D. Philippe*

JAMART C/ DE MERODE - SEDILEC - CARLIER

Propriété privée • Accès apparamment libre au public • Accident de cheval • Câble électrique • Vice de la propriété • Responsabilité du gardien • Absence d'obligation de contrôle • Absence de responsabilité

Privé-eigendom • Schijnbaar toegankelijk voor het publiek • Ruitersongeval • Elektriciteitskabel • Gebrek van de eigendom • Aansprakelijkheid van de bewaarder • Geen controleplicht • Geen aansprakelijkheid

Un cavalier ne commet pas de faute en pénétrant dans une propriété privée par un chemin d'accès présentant toutes les apparences d'un chemin public. Le propriétaire du domaine, en sa qualité de gardien, est responsable du dommage causé au cheval et à son cavalier par un câble électrique conducteur de courant, gisant sur un chemin. La présence de ce câble, meme inconnue du gardien, constitue en effet un vice au sens de l'article 1384, al. 1er du Code civil.

Een ruiter die een privé-eigendom betreedt via een toegangsweg die alle uiterlijke kenmerken van een openbare weg vertoont, begaat geen fout. De eigenaar van het domein is, in zijn hoedanigheid van bewaarder, aansprakelijk voor de schade die aan paard en ruiter werd berokkend door een stroomgeleidende elektriciteitskabel die op deze weg gelegen was. De aanwezigheid van deze kabel, al dan niet met medeweten van de bewaarder, vormt inderdaad een gebrek in de zin van het artikel 1384 1ste al. van het Burgerlijk Wetboek.

Cette responsabilité est élisive de celle de la société distributrice d'électricité, non seulement en raison du règlement de celle-ci régissant les rapports entre elle et l'abonné, mais aussi parce qu'elle ignorait la situation de l'installation électrique de la propriété en question et qu'elle n'avait pas été en mesure de la contrôler.

Deze aansprakelijkheid ontbeft de elektriciteitsdistributiemaatschappij van elke aansprakelijkheid, niet alleen uit hoofde van haar reglement waarin de verbodingen tussen haarzelf en de abonnee zijn vastgelegd maar ook omwille van het feit dat zij de toestand van de elektrische installatie op de betrokken eigendom niet kende en omdat zij niet bij machte was geweest deze te controleren.

“...
Attendu que les demandes tendent à obtenir la réparation des conséquences dommageables d'un accident survenu le 4 décembre 1988 à Wavre (Bierges) Drève de l'Etoile, dans le bois de Bierges;

Qu'à cette date Mme Cécile Jamart avait prêté son cheval "Nahon" à M. Thierry Carlier en vue d'une promenade; qu'au cours de celle-ci, M. Carlier emprunta un chemin ayant l'air fréquenté régulièrement (cf. constatations des verbalisants au dossier ré-

pressif (46.41104367/88 classé sans suite), des traces de pneus et des ornières formées par le passage de véhicule étant visibles; qu'en arrivant à proximité d'un bâtiment abandonné dit "château de l'Etoile", le cheval fut électrocuté en passant sur un fil élec-

trique qui se trouvait au sol et aboutissait en hauteur au coin du bâtiment; que cette électrocution provoqua la mort du cheval et des blessures au cavalier; qu'après l'intervention des verbalisants un employé de la société d'électricité coupa toute arrivée d'électricité sur les fils arrivant au bâtiment;

DISCUSSION

Attendu que la demanderesse au principal et le demandeur en intervention imputent au Prince de Mérode et à Sedilec la responsabilité de cet accident sur base des articles 1382, 1383, 1384 al. 1er et 1385 du Code civil:

Que Mme Jamart estime en outre que la responsabilité contractuelle de M. Carlier est engagée pour ne pas lui avoir restitué son cheval conformément à l'article 1875 du Code civil:

QUANT A LA RESPONSABILITE DU PRINCE A. de MERODE.

Attendu que le dossier répressif classé sans suite produit aux débats révèle ce qui suit:

- le 4 décembre 1988, le temps est très pluvieux;

- à l'entrée du chemin d'accès, il y a une pancarte attachée à un arbre assez peu visible dans la pénombre, mentionnant que la propriété est une propriété privée;

- le chemin est un chemin de terre peu praticable qui traverse la propriété d'une part à l'autre -ce chemin à l'air fréquenté régulièrement- des traces de pneus ainsi que des ornières formées par le passage de véhicules sont visibles;

- le bâtiment dit "château de l'Etoile" est visiblement abandonné; à l'intérieur, la boîte électrique centrale est ouverte et de nombreux fils sont à nu de façon très dangereuse;

- le fil conducteur de courant se trouve au sol à proximité du cheval et aboutit en hauteur au coin du bâtiment;

- des personnes arrivées sur les lieux après l'accident semblaient toutes connaître les lieux domme étant des lieux de passage pour des randonnées à cheval ou même pour des promenades dans les bois;

Attendu que le défendeur, le prince A. de Mérode, estime que sa responsabilité n'est pas engagée car sa propriété est une propriété privée dans laquelle le cavalier Carlier s'est engagé à ses risques et périls;

Que la propriété dudit défendeur est incontestablement une propriété privée, mais elle n'est pas suffisamment signalée comme telle (pancarte à l'entrée du chemin d'accès est accrochée à un arbre et peu visible) elle n'est pas clôturée et est accessible à tous (aucune barrière à l'entrée des chemins d'accès n'interdit de les emprunter);

Qu'en laissant sa propriété ouverte à tous et en tolérant qu'elle soit utilisée par des tiers (le prince de Mérode ne pouvait sérieusement ignorer que sa propriété était traversée par des promeneurs, des cavaliers et même des véhicules qui venaient laisser des traces de pneus dans les chemins d'accès) le prince de Mérode ne pouvait laisser subsister sur celles-ci des situations qui pouvaient être dangereuses pour des tiers; qu'ainsi, l'état d'abandon et de délabrement de son immeuble (cf. état du tableau électrique de l'immeuble dit "château de l'Etoile" et position du câble qui a électrocuté le cheval de Mme Jamart) constituaient des dangers pour les tiers et pouvaient provoquer des accidents (en l'espèce l'électrocution du cheval et les blessures de son cavalier);

Que sa responsabilité est ainsi engagée sur base de l'article 1382 du Code civil;

Attendu que le prince de Mérode (propriétaire du domaine où s'est produit l'accident, c'est-à-dire aussi du chemin d'accès du bâtiment, disposait relativement à ce domaine d'un pouvoir d'usage, de direction et de contrôle;

Qu'il en était le gardien au sens de l'article 1384, al. 1er du Code civil;

Qu'une chose est affectée d'un vice lorsqu'elle présente une caractéristique anormale qui la rend, en certaines circonstances, susceptible de causer des dommages (Cass. 19 décembre 1988, JT 1989, p. 111);

Qu'en l'espèce, le câble électrique jonchant le chemin constituait une caractéristique anormale dudit chemin qui a causé un dommage au cheval et à son cavalier; que le prince de Mérode reconnaît lui-même en conclusions que si le câble n'avait pas été présent, l'accident ne se serait pas produit;

Que le câble électrique, cause du dommage en l'espèce, pour constituer un vice de la chose au sens de l'article 1384, al. 1er du Code civil ne doit pas être exclusivement un élément permanent inhérent à la chose, existant ou survenu en dehors de toute convention de l'homme (Cass. 1ère chambre, 20 février 1987, RCJB, p. 45);

Que l'origine du vice est indifférente, que n'est pas exonérative la circonstance que le prince de Mérode ne connaissait pas, ou même, ne pouvait connaître le vice dont son chemin était atteint (Cass. 21 mars 1979, Pas. 844);

Que le prince de Mérode, ne prouvant pas que les dommages subis par la propriétaire du cheval et par le cavalier étaient dus à une cause étrangère au vice, est responsable du dommage causé par le vice de la chose se trouvant sous sa garde (Cass. 5 février 1976, Pas. 1976, I, p. 635; Cass. 12 février 1976, Pas. 1976, I, p. 652);

Que le cavalier Th. Carlier n'a commis aucune faute en relation causale avec son dommage en pénétrant dans une propriété par un chemin d'accès présentant toutes les apparences d'un chemin public;

Que le prince de Mérode est donc entièrement responsable du dommage causé au cheval et au cavalier sur base de l'article 1384, al. 1er du Code civil;

QUANT A LA RESPONSABILITE DE SEDILEC.

Attendu que la demanderesse Jamart impute également à Sedilec la responsabilité de l'accident en cause sur base des articles 1382 à 1385 du Code civil en disant qu'en sa qualité de société distributrice chargée du contrôle de la consommation d'électricité, elle ne pouvait ignorer l'état de danger présenté par le raccordement de l'immeuble du premier défendeur et qu'il lui appartenait de prendre des mesures de sauvegarde en interrompant d'office la fourniture d'énergie électrique vu la défaillance de son abonné, le premier défendeur;

Que Sedilec reconnaît qu'elle fournissait depuis de nombreuses années le château dit de l'Etoile. un contrat de fournitures ayant été conclu entre elle et M. Vandercammen, régisseur de la propriété du prince de Mérode et donc du château de l'Etoile;

Qu'il est incontestable qu'en l'espèce le câble électrique, cause de l'accident, était conducteur de courant, et était relié aux installations desservant le château de l'Etoile appartenant au prince de Mérode;

Que les photos produites aux débats montrent que le câble litigieux part non pas du groupe de comptage (défini au règlement de Sedilec comme l'ensemble composé du ou des compteurs, disjoncteurs, relais et accessoires, définis en fonction de la tarification appliquée et de la puissance mise à disposition) mais des installations qui appartiennent à l'abonné ou au propriétaire de l'immeuble et vont alimenter la maison des chasseurs située également sur la propriété du prince de Mérode;

Que selon l'article 4 du règlement de Sedilec régissant les rapports entre le distributeur et l'abonné, "l'abonné ou le propriétaire de l'immeuble veille au bon état de fonctionnement et d'entretien de ses installations. Il assume seul la responsabilité des accidents ou dommages pouvant survenir en raison

de leur existence ou de leur usage"; que le prince de Mérode doit dès lors assumer seul la responsabilité des accidents provoqués par les installations qui lui appartiennent;

Qu'au surplus, contrairement à ce que soutient la demanderesse Jamart, il n'est en rien prouvé que Sedilec connaissait l'état de délabrement des installations du prince de Mérode ni qu'elle ait toléré le maintien d'une ligne électrique dangereuse; que Sedilec affirme en effet, sans être contredite par le prince de Mérode, qu'elle n'avait plus eu accès depuis des années à ses installations et qu'en son absence elle n'avait pu effectuer annuellement le relevé des compteurs restés ouverts à la demande expresse de M. Vandercammen, régisseur de la propriété, pour alimenter la maison des chasseurs, et ce alors qu'elle avait proposé de couper l'énergie électrique du château de l'Etoile qui était inoccupé;

Qu'aucune responsabilité ne peut dès lors être retenue à charge de Sedilec;

QUANT A LA RESPONSABILITE CONTRACTUELLE DE Th. CARLIER.

Attendu qu'il ne peut être reproché à Th. Carlier de ne pas avoir restitué le cheval à sa propriétaire, ledit cheval ayant péri par cas fortuit (art. 1880 CC.);

QUANT AU DOMMAGE.

Attendu que le dommage de 100.000 Frs vanté par Mme Jamart pour la perte de son cheval en bon état et monté régulièrement en promenade est exagérée (cf. attestation du vétérinaire Hincq) en raison de l'âge du cheval (16 ans lors de l'accident); qu'une somme de 75.000 Frs sera plus qu'adéquate;

Attendu qu'en conclusions, le demandeur en intervention Carlier réduit sa demande à un franc à titre provisionnel;

Qu'à défaut de justificatif relatif à son dommage il y a lieu de faire droit à cette demande provisionnelle;

PAR CES MOTIFS,

Le tribunal, statuant contradictoirement;

Reçoit les demandes principale, incidente et en intervention;

Dit fondées les seules demandes principales et en intervention dans la mesure ci-après:

En conséquence,

- Condamne le premier défendeur, le prince de Mérode, à payer à la demanderesse la somme de septante cinq mille francs plus les intérêts compensatoires depuis le 4 décembre 1988 et les intérêts judiciaires;

- Condamne le premier défendeur à payer au demandeur en intervention, Th. Carlier, un franc à titre provisionnel;

Condamne le premier défendeur aux dépens, liquidés pour lui-même à 11.600 francs, liquidés pour la demanderesse à 14.297 francs, liquidés pour Sedilec à 11.600 francs, non liquidés pour le demandeur en intervention;

Déclare le jugement exécutoire par provision nonobstant tout recours et sans caution.

..."

HOF VAN BEROEP TE BRUSSEL - 26 SEPTEMBER 1994

20ste Kamer

Zetelend: dbr. Moons

Advocaten: Mr. Denecker loco Mr. Jegers, Mr. Nelis

N.V. ELECTRABEL T/ BREMS

**Elektriciteitslijn • Overhangende takken •
Overspanning • Schade bij verbruiker •
Verdeler • Geen zware fout • Snoeirecht •
Geen snoeiplicht**

**Ligne électrique • Branches surplombantes
• Surtension • Dégats chez l'utilisateur •
Distributeur • Pas de faute grave • Droit
d'élagage • Absence d'obligation d'élagage**

De elektriciteitsverdelers begaat geen zware fout wanneer hij de takken van een notelaar die in de elektriciteitslijn groeien, niet snoeit.

Artikel 14 van de wet van 10 maart 1925 op de elektriciteitsdistributie verleent hem immers het recht, niet de plicht, om takken die dicht bij elektriciteitslijnen hangen, te snoeien.

Dit recht is daarenboven afhankelijk van de weigering van de eigenaar om te snoeien of van het feit dat de eigenaar gedurende een maand het verzoek tot snoeien zonder gevolg liet.

Aangezien de exoneratieclausule in de algemene leveringsvoorwaarden stelt dat de verdeler alleen maar aansprakelijk is voor schade bij de verbruiker als bij de verdeler, een zware fout begaat, is de verdeler dus niet aansprakelijk voor de schade.

De verbruiker heeft geen vordering ingesteld tegen de eigenaar of de bewaarder van de boom zodat de rechtbank geen uitspraak kan doen over diens eventuele aansprakelijkheid.

Le distributeur d'électricité ne commet pas de faute grave en ne procédant pas à l'élagage des branches d'un noyer, poussant au travers d'une ligne électrique.

En effet, l'article 14 de la loi du 10 mars 1925 sur la distribution d'électricité s'il donne un droit d'élagage au distributeur ne lui en fait aucune obligation d'élaguer les branches poussant trop près des lignes électriques, et ce d'autant plus que ce droit est fonction du refus du propriétaire d'élaguer ou du fait que le propriétaire a laissé sans suite pendant un mois, une demande d'élagage.

Etant donné que la clause d'exonération des conditions générales de fourniture précise que le distributeur n'est responsable de dégats éventuels chez l'utilisateur, que pour autant qu'il ait commis une faute grave, le distributeur n'est en l'occurrence pas responsable des dommages.

Le consommateur n'ayant entamé aucune action contre le propriétaire ou le gardien de l'arbre, le tribunal ne peut se prononcer sur la responsabilité éventuelle de ce dernier.

“... ”

1. Overwegende dat de oorspronkelijke vordering van geïntimeerde, zoals herleid, ontvankelijk en gegrond werd verklaard door de eerste rechter op basis van de “zware” fout die appellante zou hebben gepleegd door het niet snoeien van de takken van een boom, eigendom van een derde, die niet inzake is, waardoor de bovengrondse elektriciteitskabel beschadigd werd en een kortsluiting veroorzaakte aan huishoudtoestellen, eigendom van geïntimeerde;

2. Overwegende dat de schade haar oorzaak vindt in een gebrekkige levering van electriciteit door appellante, vermits de schade bij geïntimeerde ontstond door “overspanning”;

Overwegende dat er tussen partijen een contract bestaat, waarbij appellante zich ertoe verbindt electriciteit te leveren aan geïntimeerde tegen een bepaalde prijs die per geleverde “eenheid” wordt berekend;

Dat appellante een contractuele fout beging door een niet conforme leve-

ring op 5 juni 1989 onder de vorm van “overspanning” van de laagspanningsinstallatie van geïntimeerde; Overwegende dat niet wordt betwist dat geïntimeerde reeds jaren de geleverde electriciteit verbruikt en de door appellante verstuurde rekeningen betaalt;

Overwegende dat gelet op de jarenlange bestaande contractuele relaties tussen partijen, de algemene voorwaarden van appellante aan geïntimeerde tegenstelbaar zijn;

Dat geïntimeerde niet betwist dat de "algemene leveringsvoorwaarden" van electriciteit, van appellante op hem toepasselijk zijn;

Dat bijgevolg de exoneratieclausule van artikel V.1.c) van de "Algemene Leveringsvoorwaarden" toepasselijk is, -clausule die als volgt luidt:-

"De verdeler kan, behalve wegens zware fout, niet aansprakelijk gesteld door de gebruiker of de eigenaar van het gebouw voor welke schade ook, veroorzaakt door de levering of het gebruik van electriciteit, met inbegrip van schade voortkomend uit storing, onderbreking of ongeregelde van de levering".

Overwegende dat geïntimeerde de zware fout van appellante in oorzake-lijk verband met de schade niet bewijst, terwijl uit het voorval zelf geen zware fout van appellante kan worden afgeleid;

Overwegende dat het begrip "schade", voortkomend uit storing, onderbreking of ongeregelde van de levering", én de onderbreking, én de overspanning omvat;

Dat beide gevallen een afwijking uitmaken van het ononderbroken gelijkmatig leveren van energie en stoommisen zijn in de levering van deze energie;

Overwegende dat appellante gerechtigd was om draden te trekken door de takken van een notelaar, eigendom van een derde;

Dat geïntimeerde niet bewijst welke de omvang van de boom was op het tijdstip van het trekken van de electriciteitsdraden;

Dat evenmin is bewezen dat "niet-beschermde" draden door de notelaar werden getrokken;

Overwegende dat geïntimeerde niet bewijst dat appellante een "zware" fout pleegde door de electriciteitspaal op 1,20 m van voornoemde boom te plaatsen; Dat hij evenmin bewijst dat

van 1977 tot 1989 geïntimeerde geen toezicht uitoefende op de electriciteitsdraden;

3. Overwegende dat de oorzaak van de schade, met een aan zekerheid grenzende waarschijnlijkheid, te wijten is aan het niet-snoeien van de wassende takken van een notelaar die zich bevindt op de grond van een derde die er bijgevolg normalerwijze de eigenaar van is;

Overwegende dat de contractuele zware fout, ingeroepen door geïntimeerde, niet kan steunen op de snoeiplicht van appellante, omdat naar huid van artikel 14/3 van de wet van 10 maart 1925 (B.S. van 23 april 1925, p. 2323) deze plicht niet bestaat, maar enkel een recht uitmaakt van appellante, dat afhankelijk is van de weigering van de eigenaar om te snoeien of van het feit dat een eigenaar gedurende een maand het verzoek (tot snoeien) zonder gevolg liet;

Overwegende dat de contractuele aansprakelijkheid van appellante wettelijk beperkt wordt om motieven van algemeen belang en van evenwicht tussen de kwaliteit van de geleverde diensten en van de kostprijs ervan;

Dat daarbij tevens het praktisch haalbare een rol speelt: het is nu eenmaal onmogelijk voor electriciteitsmaatschappijen om op elk tijdstip op alle plaatsen van het Rijk te controleren of de installaties niet bedreigd worden door externe factoren en externe oorzaken, waarvan appellante op p. 4 al. 3 van haar beroepsverzoekschrift een oordeelkundige exemplatieve opsomming geeft;

Dat de exoneratiebedingen bijgevolg het algemeen belang beogen, in de mate dat zij ertoe bijdragen dat de electriciteitstarieven binnen aanvaardbare perken blijven;

Overwegende dat geïntimeerde niet aantoonde dat appellante met miskenning van de wet in materiële zin de electriciteitspaal zou hebben geplaatst op 1,20 meter van de notelaar;

Overwegende dat geïntimeerde geen enkel initiatief nam om de eigenaar van de boom en/of appellante voorafgaandelijk te verwittigen van het mogelijke gevaar, hoewel de electriciteitspaal zich in de buurt van zijn woning bevond;

Overwegende dat geen vordering werd ingediend tegen de eigenaar of de bewaarder van de boom, zodat de appelrechter niets vermag te overwegen betreffende hun eventuele aansprakelijkheid;

Overwegende dat appellante deze personen niet diende in zake te roepen gelet op de contractuele aansprakelijkheid (die niet is bewezen), die de rechtsverhouding tussen haar en geïntimeerde beheerst;

4. Overwegende dat het hoger beroep van appellante bijgevolg gegrond is;

OM DEZE REDENEN

HET HOF,

rechtsprekend na tegenspraak,

Gezien artikel 24 van de wet van 15 juni 1935 betreffende het gebruik van de talen in gerechtszaken;

Verklaart het hoger beroep ontvanke-lijk en gegrond;

Bevestigt het bestreden vonnis enkel in de mate dat de oorspronkelijke vordering van geïntimeerde ontvanke-lijk werd verklaard, doet het voor het overige teniet en opnieuw rechtsprekend :

Verklaart de originele vordering van geïntimeerde ongegrond;
..."

N O O T

N O T E

De rechtbank doet hier uitspraak over een "zware fout" omdat in tegenstelling tot het huidige reglement, de energieverdeler alleen maar aansprakelijk kan worden gesteld in geval van zware fout.

Le tribunal se prononce ici concernant une "faute grave" parce qu'en contradiction au règlement actuel, le distributeur d'énergie ne peut être rendu responsable qu'en cas de faute grave.

COUR D'APPEL DE MONS - 25 OCTOBRE 1994

1ère Chambre

Siège: M. Jassogne, Président, Mme Lefebvre et M. Léonard

Avocats: Me Fagnart, Me Lemaire loco Me Mayence, Me Lemaire loco Me Hougardy, Me Legat, Me Francq, Me Delepierre loco Me Van Cauwenberghe et Lemal, Me Franeau

S.A. ELECTRABEL C/ FAVERLY ET CONSORTS

Ligne électrique aérienne d'éclairage public • Frottement avec branches d'arbre • Défaut d'élagage • Chute de la ligne • Chute d'un cycliste • Article 1382 du Code Civil • Corresponsabilité d'Electrabel et du fermier • L'article 18 de la loi du 10 mars 1925 • Aucune responsabilité du propriétaire de l'arbre et de la ligne

Elektrische luchtiijn voor openbare verlichting • Wrijving met boomtakken • Gebrek aan snoeiwerk • Val van de lijn • Val van een fietser • Artikel 1382 van het Burgerlijk Wetboek • Medeaansprakelijkheid van Electrabel en landbouwer • Art. 18 van de Wet van 10 maart 1925 • Geen aansprakelijkheid van de eigenaar van de boom en de lijn

Pendant plusieurs années, le cable de l'éclairage public a subi une usure due au frottement des branches d'un saule, ce qui a provoqué sa rupture.

La présence du cable dangereux sur la chaussée est révélatrice d'une faute d'Electrabel au sens de l'article 1382 du Code Civil, cette Société étant un professionnel devant savoir que le cable était fort ancien et de ce fait devenu plus fragile.

Electrabel a fait preuve d'une attitude anormalement passive étant donné qu'elle est chargée par la commune de l'entretien et de la surveillance de l'éclairage public ce qui a pour prolongement qu'elle doit également veiller à la sécurité de la voirie publique.

Le fermier, chargé par le propriétaire de l'élagage dans le cadre du bail à ferme est coresponsable sur base de l'article 1382 du C. C. Par contre, Electrabel ne peut invoquer contre celui-ci la présomption de responsabilité liée à l'article 1384 alinéa 1 du C. C. laquelle ne bénéficie qu'aux personnes directement victimes du dommage.

Jarenlang onderging de draad van de openbare verlichting slijtage door wrijving tegen de takken van een wilg, zodat deze uiteindelijk afbrak.

De aanwezigheid van de gevaarlijke draad op de openbare weg duidt op een fout van Electrabel, krachtens artikel 1382 van het Burgerlijk Wetboek. De maatschappij mag immers gelijkgesteld worden met een vakman, die moest weten dat de draad zeer oud en derhalve broos was geworden.

Electrabel heeft in deze, blijk gegeven van een abnormaal passieve houding: rekening houdend met het feit dat zij door de gemeente werd belast met het onderhouden en controleren van de openbare verlichting, wat inhoudt dat zij eveneens moet waken over de veiligheid op de openbare weg.

De landbouwer die - in het kader van de landpacht-overeenkomst - door de eigenaar belast werd met het snoeien, is krachtens artikel 1382 van het B.W. medeverantwoordelijk. Electrabel kan zich tegen hem evenwel niet beroepen op het vermoeden van verantwoordelijkheid, bepaald in artikel 1384 alinea 1 van het B.W., dat enkel in het voordeel speelt van de personen die rechtstreeks het slachtoffer werden van de schade.

L'article 18 de la loi du 10 mars 1925 est sans incidence sur la répartition des responsabilités entre le fermier et Electrabel, rien ne permettant d'affirmer que cet article s'écarte du droit commun en matière de responsabilité aquilienne.

Artikel 18 van de wet van 10 maart 1925 heeft geen weerslag op de verdeling van de verantwoordelijkheden tussen de landbouwer en Electrabel. Er bestaat immers geen grondslag om te beweren dat dit artikel afwijkt van het gemeen recht inzake aquiliaanse aansprakelijkheid.

...
 Attendu que le litige trouve son origine dans le décès, en date du 15 novembre 1980 vers 23H30 de Raymond Gregoire qui descendait en vélo la rue de Maillemont à Pont-à-Celles; que le premier juge, après avoir reçu les diverses demandes a condamné la S.A. Intercom (aujourd'hui Electrabel) à réparer les conséquences dommageables de ce décès, jugé accidentel, en indemnisant les ayants-droit du défunt et la mutuelle de celui-ci; que le premier juge n'a pas retenu la responsabilité d'autres parties qui avaient été appelées à la cause, en garantie, par Intercom; que la S.A. Intercom a dès lors interjeté appel contre toutes les parties déjà présentes devant le premier juge, étant donné l'existence d'un lien d'adversité avec chacune d'elles.

Attendu que par citation du 15 octobre 1985, à la requête des consorts Faverly-Gregoire et des Mutualités socialistes, l'Intercommunale d'Electricité du Hainaut fut appelée en intervention; que cette demande initialement agressive, fut transformée par les parties requérantes en une demande de déclaration d'arrêt commun et opposable à ladite Intercommunale (voir dispositif des conclusions des consorts Faverly et Gregoire du 04 janvier 1993 et des conclusions de l'U.N.M.S. du 05 janvier 1993).

Attendu qu'ainsi que le souligne l'Intercommunale I.E.H., pareille demande, même réduite à une demande d'arrêt commun et opposable, ne peut être accueillie au mépris de l'exercice normal des droits de la défense; que l'objectif poursuivi par les requérants est manifestement d'empêcher, dans un procès ultérieur éventuel, l'I.E.H. d'invoquer la relativité de la chose jugée dans la présente procédure; que le présent arrêt est susceptible, compte

tenu des caractéristiques du débat, de contenir des considérations qui pourraient être défavorables, dans un procès ultérieur, aux intérêts de l'I.E.H.; qu'ainsi le principe du droit à un double degré de juridiction, principe non absolu mais qui inspire néanmoins manifestement l'article 812 du code judiciaire, serait méconnu, l'I.E.H. étant entraînée dans un procès engagé depuis longtemps, et où la première instance est épuisée.

Attendu que l'Intercommunale I.E.H. doit dès lors être mise hors cause; que l'appel en déclaration d'arrêt commun doit être déclaré irrecevable; que les frais inhérents à cette procédure doivent être mis à charge des requérants, les consorts Faverly-Gregoire et l'U.N.M.S.

Attendu que le jugement entrepris relève déjà "qu'à l'audience du 28 octobre 1983, la S.A. Intercom a expressément admis le non-fondement de son action dirigée contre la dame Tamigniaux"; que toutes les parties présentes devant la Cour ont été interpellées à cet égard, et ont toutes précisé, ce qui fut acté au procès-verbal "qu'il n'y a plus de prétentions dirigées contre Madame Marie-Laure Tamigniaux", que tout appel dirigé contre cette partie s'avère ainsi dépourvu de tout intérêt, et est de ce fait irrecevable; qu'il y a lieu de mettre à charge de la S.A. Electrabel les dépens inhérents à cet appel à la cause inutile de la dame Tamigniaux. Que le surplus de l'appel principal de la S.A. Intercom, interjeté dans les formes et délai de la loi est recevable; que rien ne s'oppose à ce que soit acté le changement de dénomination de la S.A. Intercom, désormais Electrabel;

Attendu que les consorts Faverly-Gregoire ont formé appel incident re-

lativement aux montants qui leur ont été alloués par le premier juge à charge de la S.A. Intercom; que cet appel incident, formé par conclusions du 23 janvier 1987, est recevable.

Attendu que par conclusions du 09 octobre 1987, la Commune de Pont-à-Celles a également formé appel incident, mais uniquement à titre subsidiaire, "pour le cas où elle serait considérée comme totalement ou partiellement responsable de l'accident survenu; que cet appel incident ne sera examiné que dans la mesure où cela présentera un intérêt.

Attendu qu'il y a lieu de relever que l'Union nationale des Mutualités socialistes se borne à demander la confirmation du jugement entrepris, et à rechercher ainsi la confirmation de la responsabilité de la S.A. Electrabel, sans position subsidiaire; que l'Union nationale des Mutualités socialistes rejoint ainsi la position adoptée par les consorts Faverly-Gregoire, qui recherchent uniquement la responsabilité de la S.A. Electrabel.

Sur la cause du décès de Gregoire Raymond.

Attendu que pour la première fois en degré d'appel, une discussion est apparue quant aux causes du décès de Raymond Gregoire; que jusqu'alors, tant à l'occasion des procès-verbaux, des constatations initiales, qu'à l'occasion de l'instruction du litige devant le premier juge, le décès par électrocution a été considéré comme suffisamment évident.

Attendu qu'il ne saurait être aujourd'hui question de mesure d'instruction à effectuer sur le corps de l'infortuné Raymond Gregoire, 14 ans après les faits.

Attendu que force est de constater que l'électrocution est la seule explication

vraisemblable du décès; qu'en effet le médecin appelé sur place a, comme le confirme le dossier répressif, été invité à vérifier "que le nommé Gregoire ne portait pas de coup sur le corps"; que la réponse fut négative, ce qui permet d'exclure un traumatisme suffisamment important pour avoir provoqué le décès; que rien ne permet de considérer que Gregoire Raymond avait un problème grave de santé susceptible d'être à l'origine d'un décès subit; que le corps fut retrouvé à proximité d'un fil conducteur et de ce fait dangereux.

Attendu que la vérité judiciaire ne repose pas nécessairement sur des constatations strictement scientifiques; qu'une certitude suffisante peut résulter d'un faisceau d'éléments d'appréciation, de présomptions (voir Mougenot, La Preuve, Rép. notari, n° 17, p 53 et 54).

Attendu qu'en l'espèce les éléments d'appréciation résultant du dossier apportent à la Cour une certitude suffisante du fait que la cause du décès est bien l'électrocution

Attendu qu'il s'impose dès lors de rechercher, d'abord dans le cadre de la demande principale, si la présence de ce fil dangereux sur la chaussée est révélatrice d'une faute dans le chef de la S.A. Electrabel, au sens de l'article 1382 du Code Civil, comme l'a considéré le premier juge

Sur la demande originaire des consorts Faverly-Gregoire et de l'U.N.M.S. contre la S.A. Electrabel

Attendu que "la circonstance que la violation de l'obligation de prudence qui s'impose à toute personne constituée aussi un manquement à une obligation contractuelle n'exclut pas que l'auteur de ce manquement, qu'il soit partie contractante ou l'agent d'exécution qu'elle s'est substitué, encoure une responsabilité extra-contractuelle pour le dommage ainsi causé aux tiers avec lesquels il n'a pas été contracté" (Cass. 25.10.1990 R.C.J.B. 1992 p. 499).

Attendu que rien ne s'oppose à ce que

les ayants-droit du tiers victime recherchent la responsabilité de la S.A. Electrabel en invoquant le devoir général de prudence incombant à celle-ci comme à quiconque; qu'il n'est pas douteux que l'homme normalement prudent placé dans des circonstances analogues, c'est-à-dire chargé de l'entretien et de la surveillance d'un réseau électrique, ne laisse pas se détacher, et reposer sur le sol, des fils porteurs de courant et susceptibles d'exposer tout passant à un grave danger.

Attendu qu'il est désormais établi, à la lumière des conclusions- à cet égard non discutées- de l'expert Charles Gregoire, que c'est bien un fil d'éclairage public qui s'est brisé le soir du 15 novembre 1980 à l'endroit où passait Raymond Gregoire; qu'il est tout aussi certain à la lumière des éclaircissements que contient le rapport d'expertise (plus spécialement du rapport de la Faculté polytechnique de Mons, signé par le professeur Vilain) que le fil s'est brisé par l'effet d'une fatigue mécanique et non par simple vétusté, même s'il n'est pas contestable que ce fil était fort ancien; qu'en d'autres termes, c'est incontestablement le frottement, ou les coups, selon l'intensité du vent, pendant une longue période, des branches de saule qui est à l'origine de la rupture du fil; qu'il est exclu qu'il s'agisse d'un phénomène subit, lié à des conditions climatiques particulières (voir conclusions du rapport Gregoire page 5: "La section de rupture d'un fil montre plusieurs caractéristiques d'une fissuration qui s'est propagée par fatigue mécanique, et ce, depuis longtemps").

Attendu que la Cour entend dès lors rectifier l'erreur de fait qui paraît avoir été commise par le premier juge (faute d'information précise à sa disposition) en considérant qu'il s'agissait d'une rupture d'un fil de distribution d'énergie électrique, alors qu'il s'agit d'un fil d'éclairage public.

Attendu que ce fil d'éclairage public était la propriété de la commune de Pont-à-Celles; que s'il n'en avait pas

été ainsi, la commune n'aurait d'ailleurs pas payé les frais de remise en état de la ligne, qui lui furent facturés par la S.A. Intercom après l'accident litigieux; qu'au demeurant les conclusions après expertise déposées le 29 mars 1994 par la commune de Pont-à-Celles ne contestent pas que la ligne d'éclairage public soit la propriété de la commune (celle-ci précisant "le simple fait pour la concluante d'être le propriétaire de ce câble n'entraîne nullement dans son chef une quelconque faute..." - p.2)

Attendu qu'il existait des conventions entre la commune et Interbassin et entre Interbassin et Intercom, relativement à la surveillance et à l'entretien des installations d'éclairage public.

Attendu qu'entre la commune et l'Intercommunale I.E.H., il est prévu en application de l'article 42 alinéa 3 des statuts de ladite Intercommunale, que: "sauf convention contraire, l'Intercommunale assure, à prix de revient... et pour compte des communes associées, selon les modalités déterminées par le Conseil d'Administration, l'entretien, la surveillance, le fonctionnement et le déplacement des installations d'éclairage public se trouvant sur le territoire"; que ces dispositions étaient applicables depuis longtemps avant les faits entre la commune de Pont-à-Celles et l'Intercommunale.

Attendu qu'en mars 1968 un contrat d'exploitation avait été passé entre Intercom (actuellement Electrabel) et Interbassin (actuellement I.E.H.) dans lequel il est prévu qu'Intercom se charge notamment et aux frais de l'Intercommunale "de la surveillance, de la vérification, de l'entretien courant et des réparations de toutes les installations, canalisations, compteurs, raccordements et matériel ..., d'assurer, sauf conventions contraires, le service d'éclairage public comprenant l'allumage et l'extinction des lampes et l'entretien de ces installations".

Attendu qu'il est ainsi particulièrement clair qu'en tant que propriétaire de la ligne, la commune en avait transmis la

surveillance et l'entretien à l'Intercommunale, qui elle-même avait transmis contractuellement cette mission à Intercom; que d'ailleurs le soir des faits, toutes les mesures d'ordre technique furent prises sans hésitation par Intercom (voir note de service du 15 novembre 1980 du contremaître de garde Malotiau adressée à Monsieur Lambiotte).

Attendu que la S.A. Electrabel ne produit aucun rapport de surveillance ou d'intervention, au cours des sept années ayant précédé l'accident, à l'endroit où celui-ci s'est produit; qu'il suffit d'observer les photographies produites au débat pour constater que le saule a entouré progressivement, au fil des années, le poteau, le fil et la lampe d'éclairage public; qu'il s'agit là d'un processus lent, visible et qui n'aurait pas dû échapper à une surveillance périodique; que lors de cette surveillance, il ne pouvait échapper à l'attention d'un professionnel que cette situation était dangereuse, les branches de saule venant frapper régulièrement le fil sous l'effet du vent; que le danger était d'autant plus grand que ce professionnel devait également savoir que le fil était très ancien et de ce fait devenu plus fragile (constations confirmées par l'expertise).

Attendu que l'attitude anormalement passive de la S.A. Intercom est d'autant plus critiquable qu'elle devait régulièrement vérifier les lampes et procéder à leur remplacement périodique (remplacement beaucoup plus fréquent que celui d'un fil); qu'à l'occasion de pareille mission le préposé devait inmanquablement constater le danger de la situation et en informer les services compétents pour prendre les initiatives adéquates.

Attendu que toute référence à un cas de force majeure manquerait de pertinence dès lors que le cas fortuit ne serait pas "exempt de toute faute" imputable à Intercom; qu'au demeurant la vitesse du vent, le jour du sinistre ne peut être considérée comme exceptionnelle, même si elle était élevée (cette opinion est d'ailleurs partagée

par l'inspecteur Verdict dans son rapport établi le 10 décembre 1980 et figurant au dossier produit par la S.A. Intercom).

Attendu que la S.A. Electrabel fait vainement valoir qu'elle ne peut surveiller effectivement des milliers de kilomètres de fil électrique; que cette argumentation revient à admettre qu'elle prend des engagements contractuels qu'elle n'est pas en mesure de respecter, ce qui est en soi fautif. Attendu que, chargée de la surveillance et de l'entretien de la ligne, la S.A. Intercom ne pouvait se borner à attendre que d'autres (commune, police locale, fermier...) attirent son attention sur le danger de la situation.

Attendu que la S.A. Intercom, aujourd'hui Electrabel a ainsi engagé sa responsabilité extra-contractuelle envers les tiers, par méconnaissance d'un devoir général de prudence; qu'il importe peu à l'égard du tiers qu'il y ait eu éventuellement d'autres co-responsables avec la S.A. Electrabel; que le tiers victime peut diriger son action uniquement contre Electrabel.

Attendu qu'il n'est pas utile d'examiner si l'action dirigée par le tiers victime contre la S.A. Electrabel pourrait avoir d'autres fondements juridiques que l'article 1382 du Code Civil; que ces autres fondements ne seraient pas de nature à modifier l'étendue des droits à réparation des ayants-droit du tiers victime.

Action en garantie dirigée par Electrabel contre la commune de Pont-à-Celles.

Attendu que la commune de Pont-à-Celles ayant transmis conventionnellement à Intercom, via Interbassin, tous les devoirs de surveillance et d'entretien de la ligne électrique litigieuse (devoirs qui auraient normalement incombé au propriétaire-gardien) on n'aperçoit pas comment, juridiquement, Intercom, après avoir manqué auxdits devoirs de surveillance et d'entretien, pourrait se retourner contre la commune de Pont-à-Celles; que cette

obligation de surveillance incombant conventionnellement à Intercom avait pour prolongement tacite mais certain qu'Intercom devait également veiller à la sécurité de la voie publique en tant que cette sécurité pouvait être menacée par la chute d'un fil d'éclairage public; que c'est ainsi en vain qu'Intercom invoque, à l'encontre de la commune de Pont-à-Celles, en plus des articles 1382 et 1384 du Code Civil, l'article 32 du règlement provincial du 02 juillet 1920 modifié le 22 février 1929, l'article 51 du décret du 17 décembre 1789, l'article 3-1° du décret des 16 et 24 août 1790, l'article 90-7° de la loi communale; que dans toutes ces argumentations, la S.A. Electrabel veut, au mépris des conventions existantes, renvoyer à charge de la commune de Pont-à-Celles des obligations qui ont précisément été transmises conventionnellement à Intercom par ladite commune, via l'intervention de l'Intercommunale.

Attendu que l'appel en garantie dirigé par la S.A. Electrabel contre la commune de Pont-à-Celles est ainsi sans fondement.

Action en garantie dirigée par la S.A. Electrabel contre Meurs.

Attendu qu'il est suffisamment établi à la lumière du rapport d'expertise que le fil s'est rompu par suite d'une longue fatigue mécanique et non simplement par vétusté, même s'il est acquis que le fil était fort ancien; qu'avant d'en arriver à un point de rupture, le fil fut heurté pendant des années par les branches de saule.

Attendu qu'il a déjà été souligné que si la S.A. Intercom avait normalement exercé ses devoirs de surveillance et d'entretien, l'accident ne se serait pas produit; que cela n'exclut pas une co-responsabilité de celui qui devait plus spécialement surveiller l'arbre.

Attendu qu'il n'est pas contestable que ce devoir de surveillance avait été mis conventionnellement à charge de sieur Meurs, dans ses rapports avec les bailleurs (article 11 du bail à ferme:

"Les haies et les arbres qui se trouvent sur ou à l'entour des biens loués, seront entretenus aux frais des preneurs; ils les feront tondre et élaguer en temps opportun, seront responsables de tous dégâts causés par les animaux en pâture et devront de façon à ce que les bailleurs ne soient jamais inquiétés à cet égard se conformer strictement aux dispositions de la loi et des règlements sur l'échardonnage et l'échenillage").

Attendu qu'en tant que tiers par rapport à cette convention, la S.A. Electrabel peut invoquer la méconnaissance par le fermier d'un devoir général de prudence (1382 Code Civil); que par contre dans le contexte d'un recours contre co-responsables, la S.A. Electrabel ne peut invoquer contre le fermier la présomption de responsabilité liée à l'article 1384 alinéa 1 du Code Civil, laquelle ne bénéficie qu'aux personnes directement victimes du dommage (Cass. 02.09.1976 Pas. 1977 p. 2).

Attendu qu'aucune mise en demeure d'élaguer le saule n'a été adressée au fermier Meurs par qui que ce soit; qu'il n'a même reçu aucune invitation quelconque en ce sens.

Attendu qu'il n'empêche que le processus qui a abouti à la rupture du câble est indissociable de la pousse du saule; que ce phénomène fut progressif et parfaitement visible; que le saule entourait littéralement le poteau, la lampe d'éclairage et le fil; qu'il était visible ou tout au moins prévisible qu'en cas de vent, les branches heurteraient le fil électrique (non enrobé de matière caoutchouteuse); que la vétusté de l'installation ne pouvait non plus échapper au fermier puisqu'étant locataire depuis plus de 25 ans (le bail est daté du 07 novembre 1952) il n'ignorait pas que le fil d'éclairage public n'avait pas été remplacé pendant cette longue période.

Attendu que tout homme normalement prudent et prévoyant doit concevoir qu'à la longue, les coups des branches sur une installation élec-

trique vétuste et de faible section sont de nature à entraîner une rupture du fil; que le caractère dangereux de cette rupture pour tout passant ne peut non plus échapper à un homme normalement attentif.

Attendu qu'il appartenait dans ces conditions au fermier Meurs d'élaguer, bien avant les faits litigieux, le saule dont il avait la surveillance; qu'il est superflu de rechercher si cette obligation découlant de l'article 1382 du Code Civil est confirmée par des dispositions légales ou réglementaires plus spécifiques; que celles-ci ne sont pas de nature à modifier l'appréciation de la Cour quant à la répartition des responsabilités entre co-responsables dans le cas d'espèce.

Attendu que la gravité des fautes commises respectivement par la S.A. Intercom et par le fermier Meurs, même appréciées en fonction de leur incidence respective dans le rapport de causalité, n'est pas d'égale importance.

Attendu que la référence que fait la partie Meurs à l'article 18 de la loi du 10 mars 1925 est sans incidence sur la répartition des responsabilités; que rien ne permet d'affirmer que ledit article s'écarte du droit commun en matière de responsabilité aquilienne; que tout incite au contraire à considérer que ledit article n'a eu pour but que de protéger le pouvoir concédant en transférant les problèmes de responsabilité et d'indemnisation du dommage éventuel à charge de l'exploitant du réseau (ce qui en l'espèce recouvre les conventions existantes); que d'autre part et surabondamment, l'on n'aperçoit pas les raisons qui justifieraient qu'alors que la présomption de responsabilité tirée de l'article 1384 alinéa 1 du Code Civil ne pourrait être invoquée dans les relations entre co-responsables, d'autres dispositions éventuellement (quod non) créatrices d'autres responsabilités objectives le seraient.

Attendu que les fautes incombant à la S.A. Intercom sont nettement plus

graves que celles incombant au fermier; qu'au stade de la contribution à la dette, entre coresponsables, il y a lieu de mettre les 4/5 de la responsabilité à charge de la S.A. Intercom aujourd'hui Electrabel; qu'1/5 de la responsabilité doit être mise à charge de Meurs Pierre.

Sur l'appel incident subsidiaire de la commune de Pont-à-Celles.

Attendu qu'aucune responsabilité n'étant mise à charge de la commune de Pont-à-Celles, son appel incident formé à titre uniquement subsidiaire contre Meurs Pierre d'une part, et Tamigniaux Marie-Laure d'autre part est sans objet.

Sur les dommages.

Attendu que le dommage subi par l'U.N.M.S. a été correctement apprécié par le premier juge; qu'il s'élève en principal à 21.831 frs plus des intérêts; que le jugement entrepris n'a d'ailleurs pas été critiqué à cet égard en degré d'appel.

Attendu que les consorts Faverly-Gregoire justifient à suffisance de droit, en leurs conclusions du 23 janvier 1987, de leurs frais et débours respectifs consécutifs au décès de Raymond Gregoire; qu'il revient ainsi, à ce titre, à Faverly Laure 59.029 frs, à Gregoire Christian 55.668 frs, à Gregoire Patrick 18.750 frs, et à Gregoire Chantal 23.750 frs.

Attendu que le premier juge a correctement évalué le dommage moral de Faverly Laure, de Christian Gregoire, de Patrick Gregoire, et de Chantal Gregoire; qu'il n'y a pas lieu de modifier lesdites évaluations.

Attendu que le dommage matériel subi par la veuve a également été évalué de manière correcte par le premier juge à 347.560 frs; qu'il n'y a pas lieu de s'écarter de cette appréciation.

Par ces motifs;

La Cour, statuant contradictoirement;

Vu l'article 24 de la loi du 15 juin 1935 relative à l'emploi des langues en matière judiciaire;

Dit irrecevable l'appel en déclaration d'arrêt commun dirigé contre les consorts Faverly-Gregoire et les Mutualités Socialistes contre l'Intercommunale I.E.H. et met en conséquence hors cause ladite Intercommunale I.E.H.;

Condamne les consorts Faverly-Gregoire et l'U.N.M.S. aux dépens inhérents à cette procédure d'appel en déclaration d'arrêt commun et plus spécialement aux dépens exposés en cette procédure par l'Intercommunale I.E.H. liquidés à 16.250 francs selon son état du 29 septembre 1994;

Dit irrecevable à défaut d'intérêt tout appel dirigé contre Tamigniaux Marie-Louise;

Condamne en conséquence la S.A. Electrabel aux dépens exposés dans les deux instances par la dame Tamigniaux et liquidés pour celle-ci, selon son état du 24 avril 1992 à 21.900 francs;

Dit sans objet l'appel incident formé subsidiairement par la commune de Pont-à-Celles, dans une perspective qui n'a pas été retenue par la Cour;

Dit pour le surplus, sans préjudice de ce qui précède, l'appel principal de la S.A. Electrabel recevable, ainsi que l'appel incident des consorts Faverly-Gregoire;

Confirme le jugement entrepris en tant qu'il a joint les causes, reçu les demandes et déclaré fondées dans leur principe les demandes originaires des consorts Faverly-Gregoire et de l'U.N.M.S. ainsi qu'en tant qu'il a dit sans fondement l'action en garantie dirigée par la S.A. Intercom contre la commune de Pont-à-Celles.

Confirme le jugement entrepris en tant qu'il a condamné la S.A. Electrabel à payer à l'U.N.M.S., une somme en principal de 21.831 francs, à augmenter des intérêts compensatoires au

taux légal du 15 novembre 1980 au 07 mai 1982, puis des intérêts judiciaires jusqu'à parfait paiement, ainsi que les frais et dépens (de première instance) liquidés à 8.100 francs;

Condamne en outre la S.A. Electrabel aux dépens exposés en degré d'appel par l'U.N.M.S., liquidés à 17.100 francs à titre d'indemnités de procédure (15.200 + 1900);

Emandant:

Condamne la S.A. Electrabel à payer à:

1°) Faverly Laure, pour frais et débours 59.029 francs, pour dommage moral 150.000 francs, pour dommage matériel 347.560 francs, montants à augmenter des intérêts compensatoires aux divers taux légaux à dater du 15 novembre 1980 jusqu'au jour du présent arrêt, puis des intérêts judiciaires à caractère moratoire jusqu'à parfait paiement;

2°) Gregoire Christian, 55.668 francs pour frais et débours, 40.000 francs pour dommage moral, montants à augmenter des intérêts compensatoires aux divers taux légaux à dater du 15 novembre 1980 jusqu'au jour du présent arrêt, puis des intérêts judiciaires à caractère moratoire jusqu'à parfait paiement;

3°) Gregoire Patrick, pour frais et débours une somme de 18.750 francs, et pour dommage moral une somme de 50.000 francs, montants à augmenter des intérêts compensatoires aux divers taux légaux à dater du 15 novembre 1980 jusqu'au jour du présent arrêt, puis des intérêts judiciaires à caractère moratoire jusqu'à parfait paiement;

4°) Gregoire Chantal, pour frais et débours 23.750 francs, et pour dommage moral 40.000 francs, montant à augmenter des intérêts compensatoires aux divers taux légaux à dater du 15 novembre 1980 jusqu'au jour du présent arrêt, puis des intérêts judiciaires à caractère moratoire jusqu'à parfait paiement.

Condamne en outre la S.A. Electrabel aux dépens exposés dans les deux instances par les consorts Faverly-Gregoire, liquidés pour ceux-ci à 25.530 francs selon état du 23 janvier 1987.

Condamne la S.A. Electrabel, aux dépens exposés en degré d'appel par la commune de Pont-à-Celles, liquidés par celle-ci à 16.250 francs, selon son état du 03 octobre 1994;

Délaisse à la S.A. Electrabel ses propres dépens dans les deux instances relatives à la demande originaire.

Sur l'appel en garantie dirigé par la S.A. Electrabel contre Meurs Pierre.

Met à néant le jugement entrepris en tant qu'il a dit non fondé ledit appel en garantie, et réformant:

Dit l'appel en garantie fondé dans les limites ci-après.

Dit pour droit que les responsabilités de l'accident litigieux se partagent entre la S.A. Electrabel et Meurs Pierre à raison de 4/5 à charge de la S.A. Electrabel, et 1/5 à charge de Meurs Pierre.

Condamne en conséquence Meurs Pierre à garantir la S.A. Electrabel à raison d'1/5 des montants qu'elle sera amenée à décaisser dans le cadre de la demande originaire, en principal, intérêts et dépens, envers les consorts Faverly-Gregoire et l'U.N.M.S.

Compense les dépens exposés respectivement par la S.A. Electrabel et par Meurs Pierre dans les deux instances relativement à l'action en garantie.

Dit pour droit que les frais d'expertise seront supportés à raison de 4/5 par la S.A. Electrabel, et à raison d'1/5 par Meurs Pierre.

...

(B.S. en Publ. E.G. van 01.12.1994
tot en met 31.03.1995)

(M.B. et J.O.C.E. du 01.12.1994
au 31.03.1995)

I. Elektriciteit

I.1. Elektriciteitsvoorziening

K.B. van 14 oktober 1994 houdende verklaring van openbaar nut van het aanleggen van elektrische leidingen, B.S., 6 december 1994.

K.B. van 14 oktober 1994 houdende goedkeuring van de wegvergunningen voor de aanleg van elektrische leidingen verleend door de bestendige deputatie van de provinciale raad van Oost-Vlaanderen en door het college van burgemeester en schepenen van de stad Fleurus, B.S., 6 december 1994.

K.B. van 20 oktober 1994 houdende verlening van een wegvergunning voor het aanleggen van elektrische leidingen, B.S., 6 december 1994.

M.B. van 29 november 1994 houdende goedkeuring van de beslissing van de bestendige deputatie van de provinciale raad van Antwerpen houdende verlening van een wegvergunning voor de aanleg van elektrische leidingen, B.S., 14 januari 1995.

K.B. van 8 februari 1995 houdende verlening van een wegvergunning voor de aanleg van elektrische leidingen, B.S., 29 maart 1995.

I.2. Algemeen Reglement op de Elektrische Installaties (A.R.E.I.)

Nihil.

I. Electricité

I.1. Distribution d'électricité

A.R. du 14 octobre 1994 portant déclaration d'utilité publique de l'établissement de canalisations électriques, M.B., 6 décembre 1994.

A.R. du 14 octobre 1994 portant approbation des permissions de voirie pour l'établissement de canalisations électriques accordées par la députation permanente du conseil provincial de Flandre orientale et par le collège des bourgmestre et échevins de la ville de Fleurus, M.B., 6 décembre 1994.

A.R. du 20 octobre 1994 portant octroi d'une permission de voirie pour l'établissement de canalisations électriques, M.B., 6 décembre 1994.

A.M. du 29 novembre 1994 portant approbation de la décision de la députation permanente du conseil provincial d'Anvers portant octroi d'une permission de voirie pour l'établissement de canalisations électriques, M.B., 14 janvier 1995.

A.R. du 8 février 1995 accordant une permission de voirie pour l'établissement de canalisations électriques, M.B., 29 mars 1995.

I.2. Règlement Général sur les Installations Electriques (R.G.I.E.)

Néant.

1.3. Veiligheidswaarborgen

M.B. van 2 december 1994 houdende verbod van de invoer, het te koop bieden, de verkoop, de verhuring, het zelfs kosteloos afstaan, de aflevering na herstelling, transformatie of verandering van sommig elektrisch materieel, B.S., 5 januari 1995.

M.B. van 23 januari 1995 houdende wijziging van het M.B. van 28 juli 1978 inzake de contactstoppen en de aansluiting van beweegbare toestellen, genomen in uitvoering van het K.B. van 23 maart 1977 tot vaststelling van de veiligheidswaarborgen welke bepaalde elektrische machines, apparaten en leidingen moeten bieden, B.S., 2 februari 1995.

M.B. van 23 januari 1995 tot wijziging van het M.B. van 16 maart 1993 betreffende de verlengsnoeren met een koppelcontactstop of met tafelcontactdozen, met of zonder oprolmechanisme, B.S., 2 februari 1995.

M.B. van 14 februari 1995 houdende verbod van de invoer, het te koop bieden, de verkoop, de verhuring, het zelfs kosteloos afstaan, de aflevering na herstelling, transformatie of verandering van sommig elektrisch materieel, B.S., 23 februari 1995.

1.4. Meeteenheden

Nihil.

1.5. Prijzen

Nihil.

1.6. Varia

Nihil.

2. Gas

2.1. Gasvervoer

K.B. van 22 november 1994 houdende verklaring van openbaar nut van de oprichting van gasvervoerinstallaties door middel van leidingen, B.S., 14 januari 1995.

K.B. van 27 december 1994 houdende machtiging tot onteigening ten einde vervoerinstallaties van gasachtige produkten door middel van leidingen op te richten en uit te baten, B.S., 11 maart 1995.

1.3. Garanties de sécurité

A.M. du 2 décembre 1994 portant interdiction de l'importation, l'offre en vente, la vente, la location, la cession même à titre gratuit et la délivrance après réparation, transformation ou modification de matériel électrique, M.B., 5 janvier 1995.

A.M. du 23 janvier 1995 modifiant l'A.M. du 28 juillet 1978 concernant les fiches et le raccordement des appareils mobiles, pris en exécution de l'A.R. du 23 mars 1977 déterminant les garanties de sécurité que doivent présenter certaines machines, appareils et canalisations électriques, M.B., 2 février 1995.

A.M. du 23 janvier 1995 modifiant l'A.M. du 16 mars 1993 sur les cordons prolongateurs à socle mobile ou à socles multiples, avec ou sans dispositif enrouleur, M.B., 2 février 1995.

A.M. du 14 février 1995 portant interdiction de l'importation, l'offre en vente, la vente, la location, la cession même à titre gratuit et la délivrance après réparation, transformation ou modification de matériel électrique, M.B., 23 février 1995.

1.4. Unités de mesure

Néant.

1.5. Prix

Néant.

1.6. Divers

Néant.

2. Gaz

2.1. Transport de gaz

A.R. du 22 novembre 1994 portant déclaration d'utilité publique de l'établissement d'installations de transport de gaz par canalisations, M.B., 14 janvier 1995.

A.R. du 27 décembre 1994 autorisant l'expropriation aux fins d'établir et exploiter des installations de transport de produits gazeux par canalisations, M.B., 11 mars 1995.

2.2. Gasdistributie

Nihil.

2.2. Distribution de gaz

Néant.

2.3. Veiligheidswaarborgen

Nihil.

2.3. Garanties de sécurité

Néant.

2.4. Meeteenheden

Nihil.

2.4. Unités de mesure

Néant.

2.5. Prijzen

Nihil.

2.5. Prix

Néant.

2.6. Varia

Nihil.

2.6. Divers

Néant.

7

iuvis

